



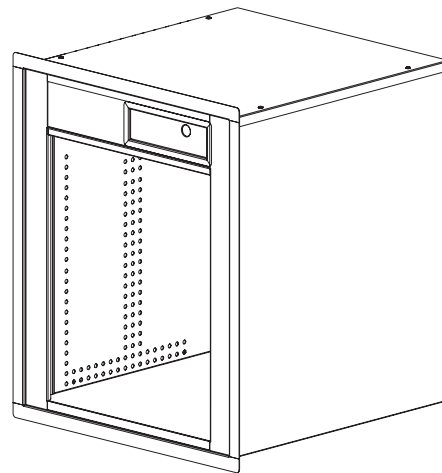
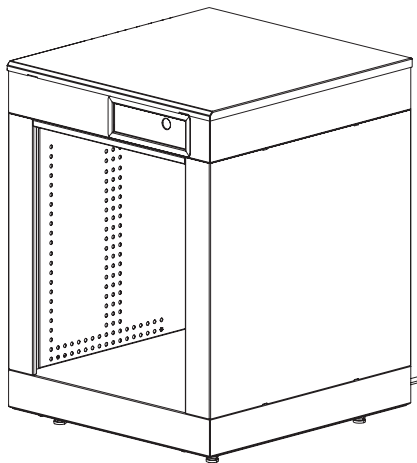
Original Instructions
Instrucciones originales
Instructions originales
Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Plate Warmers

PW Series

Installation and Operating Manual

For € and Non-€ Models



Calentador de platos Series PW Manual de Instalación y Operación P 13 ¡Regístrese en línea!	Chauffe-assiettes Séries PW Manuel d'installation et d'utilisation P 24 S'inscrire en ligne!
Tellerwärmer Serien PW Installations- und Bedienungshandbuch P 35 Registrieren Sie sich online!	Scaldapiatti Serie PW Manuale per l'installazione e l'uso P 46 Registratevi online!
Bordenwarmers Modelreeksen PW Handleiding voor Installatie en Bediening P 57 Registreer online!	

CONTENTS



Important Owner Information	2	Operation	7
Introduction	2	General.....	7
Important Safety Information	3	Changing the Setpoint Temperature.....	7
Model Description	4	Maintenance	8
Model Designation	4	General.....	8
Specifications	5	Daily Cleaning.....	8
Plug Configurations.....	5	Replacing a Display Light.....	8
Electrical Rating Chart.....	5	Troubleshooting Guide	9
Dimensions.....	5	Options and Accessories	10
Installation	6	Service Information	11
General.....	6	International Limited Warranty	12
Installing PWC Models.....	6		
Installing PWB Models.....	6		

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage, and purchase date of the unit in the spaces below (specification label located on the lower back of the unit). Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Register your unit!

Completing online warranty registration will prevent delay in obtaining warranty coverage. Access the Hatco website at **www.hatcocorp.com**, select the *Support* pull-down menu, and click on "Warranty".

Business

Hours: 7:00 AM to 5:00 PM Monday–Friday,
Central Time (CT)
(Summer Hours: June to September—
7:00 AM to 5:00 PM Monday–Thursday
7:00 AM to 4:00 PM Friday)

Telephone: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Additional information can be found by visiting our web site at **www.hatcocorp.com**.



Correct Disposal of this Product

This marking indicates that this product and its electronic components should not be disposed of with other commercial waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of product and its electronic components, contact supplier where product was purchased for environmentally safe recycling.

INTRODUCTION

Hatco Plate Warmers are designed to preheat and hold serving plates. Serving hot food on preheated plates will help extend the holding times of most foods.

Hatco Plate Warmers are products of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance, and optimum performance. Every unit is inspected and tested thoroughly prior to shipment.

This manual provides the installation, safety, and operating instructions for Plate Warmers. Hatco recommends all installation, operating, and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of a unit.

Safety information that appears in this manual is identified by the following signal word panels:

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

NOTICE is used to address practices not related to personal injury.

NOTE: Refer to the Symbol Identification tables on the back cover of this manual for definitions of symbols that may appear in this manual.



Read the following important safety information before using this equipment to avoid serious injury or death and to avoid damage to equipment or property.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.
- Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- DO NOT submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F) and a maximum of 45°C (113°F).
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Do not pull unit by power cord.
- Discontinue use if power cord is frayed or worn.
- This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not place anything on top of unit.

Make sure all operators have been instructed on the safe and proper use of the unit.

⚠ WARNING

FIRE HAZARD AND ELECTRIC SHOCK HAZARD: Replace power cord and jumper power cord with Hatco Replacement Parts only. Maximum load shall not exceed 1,852 watts.

Hatco Corporation is not responsible for actual food product serving temperature. It is the responsibility of the user to ensure that food product is held and served at a safe temperature.

This unit is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities. Ensure proper supervision of children and keep them away from the unit.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and contents.

The NSF requires that units over 914 mm (36") in width or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

Do not lay unit on the side with the control panel. Damage to unit could occur.

Do not locate unit in area with excessive air movement around unit. Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).

MODEL DESCRIPTION

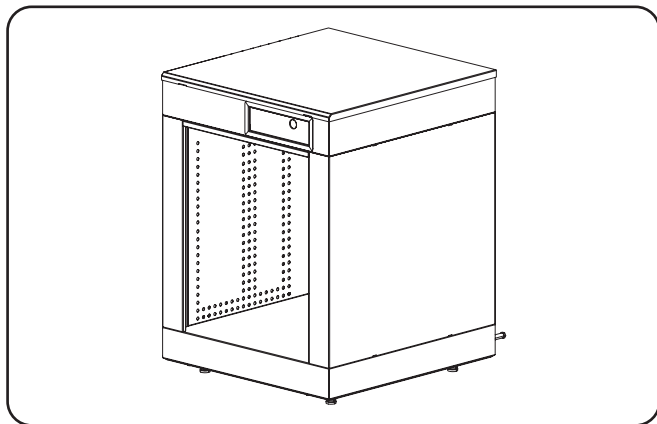


All Models

Hatco Plate Warmers hold up to 25 plates and heat them to the desired temperature. Plates can be up to 305 mm (12") in diameter. Features include a digital temperature controller, a Power I/O (on/off) switch, overhead LED display lights, and a detachable 1829 mm (6') power cord. The electronic temperature range of this unit is 40°–50°C (104°–122°F).

PWC Models

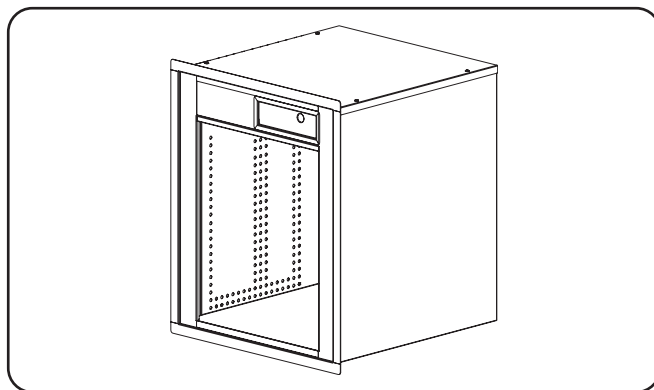
PWC models are countertop units.



Model PWC

PWB Models

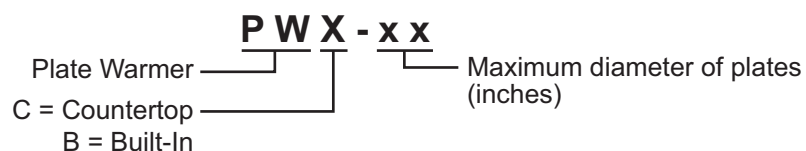
PWB models are built-in units.



Model PWB

NOTE: A wall mount bracket is available as an accessory for the PWC models. Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section for more information.

MODEL DESIGNATION



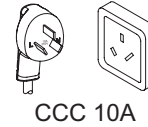
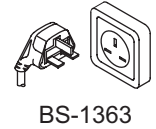
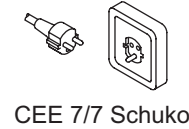
Plug Configurations

Units are supplied from the factory with a detachable power cord and plug. Plugs are supplied according to the application.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Plug unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. If plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine and install proper voltage and size electrical receptacle.

NOTE: Specification label located on the lower back of the unit. See label for serial number and verification of unit electrical information.



Plug Configuration

NOTE: Receptacle not supplied by Hatco.

Electrical Rating Chart

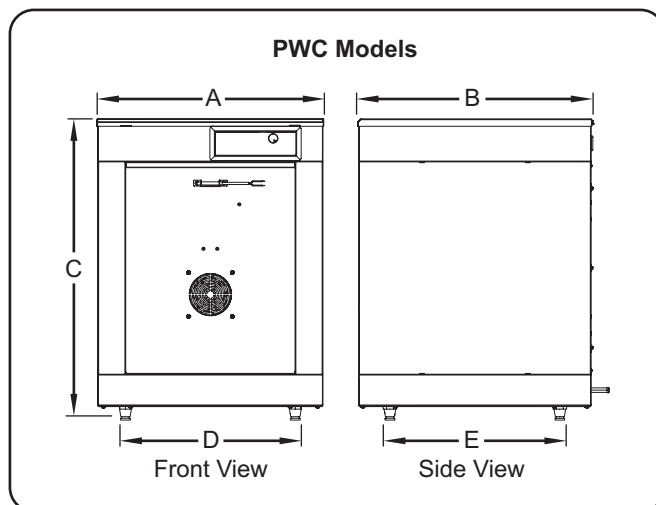
Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configurations	Shipping Weight
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

Dimensions — PWC-12 Models

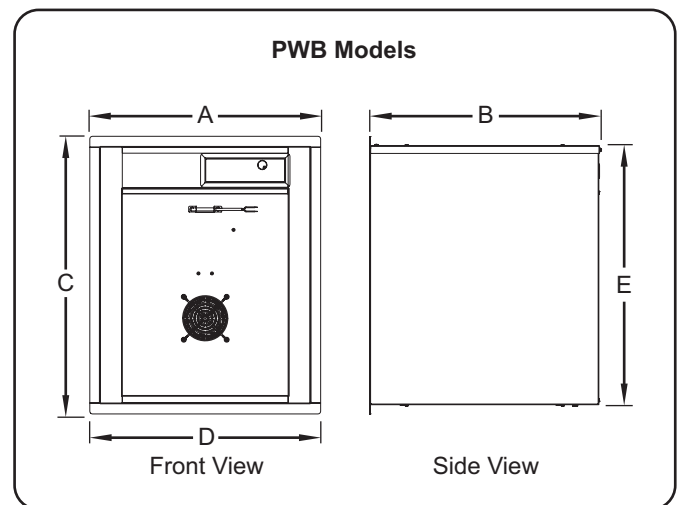
Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Footprint Width (D)	Footprint Depth (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	339 mm (13-3/8")	339 mm (13-3/8")

Dimensions — PWB-12 Models

Model	Width (A)	Depth (B)	Height (C)	Built-In Width (D)	Built-In Depth (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")



PWC-12 Dimensions



PWB-12 Dimensions

General

Plate Warmers are shipped with most components installed and ready for operation. Use the following procedure to install the unit.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Unit is not weatherproof. Locate unit indoors where ambient air temperature is a minimum of 21°C (70°F).

FIRE HAZARD:

- Locate unit a minimum of 25 mm (1") from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
- Do not place anything on top of unit.

CAUTION

Locate unit at proper counter height in an area that is convenient for use. Location should be level to prevent unit or its contents from falling accidentally and strong enough to support the weight of the unit and contents.

The NSF requires that units over 914 mm (36") in width or weighing more than 36 kg (80 lbs.) either be sealed to or raised above the installation surface.

NOTICE

Do not locate unit in area with excessive air movement around unit. Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).

1. Remove the unit from the carton. Two or more people are required for this step.

NOTE: To prevent delay in obtaining warranty coverage, complete online warranty registration. See the IMPORTANT OWNER INFORMATION section for details.

2. Remove tape and protective film from all surfaces of unit.

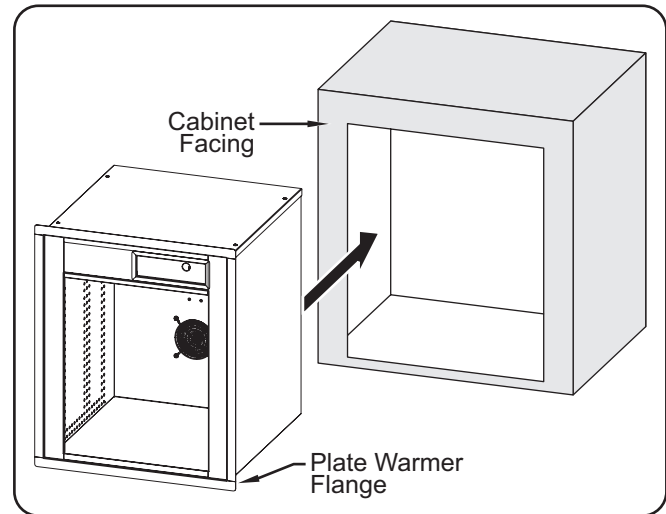
Installing PWC Models

1. Place the unit in the desired location.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21°C (70°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the countertop is level and strong enough to support the weight of the unit and its contents.
2. Plug the female end of the detachable power cord into the power inlet on the back of the unit.
3. Plug the male end of the detachable power cord into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.

NOTE: Refer to the OPTIONS AND ACCESSORIES section for wall mount installation or jumper power cord information.

Installing PWB Models

1. Verify that the desired location is appropriate for installation.
 - Locate the unit in an area where the ambient air temperature is constant and a minimum of 21°C (70°F). Avoid areas that may be subject to active air movements or currents (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).
 - Make sure the unit is at the proper counter height in an area convenient for use.
 - Make sure the mounting surface is level and strong enough to support the weight of the unit and its contents.
2. Cut a 423 mm x 512 mm (16-3/4" W x 20-1/4" H) opening in the cabinet. Refer to the illustration for additional information.



Built-In Installation

3. Make sure a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage and size is installed inside the cabinet cutout. See the SPECIFICATIONS section for details.
4. Plug the female end of the detachable power cord into the power inlet on the back of the unit.
5. Plug the male end of the detachable power cord into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.
6. Before installing the unit into the opening completely, apply a bead of NSF-approved sealant between the unit's flange and the cabinet facing.
7. Slide the unit into the opening until the flange is flush with the cabinet.

General

Use the following procedures to operate the Plate Warmer.

⚠ WARNING

Read all safety messages in the IMPORTANT SAFETY INFORMATION section before operating this equipment.

Startup

1. Move the Power I/O (on/off) switch to the **I** (on) position.

⚠ CAUTION

BURN HAZARD: Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas.

2. Allow 60 minutes to preheat the unit.

NOTE: The digital temperature controller is preset to a setpoint temperature of 40°C (104°F) at the factory. Once the setpoint temperature is changed, the new setpoint temperature will remain in memory until it is changed again. The minimum to maximum setpoint temperature range is 40°C (104°F) to 50°C (122°F).

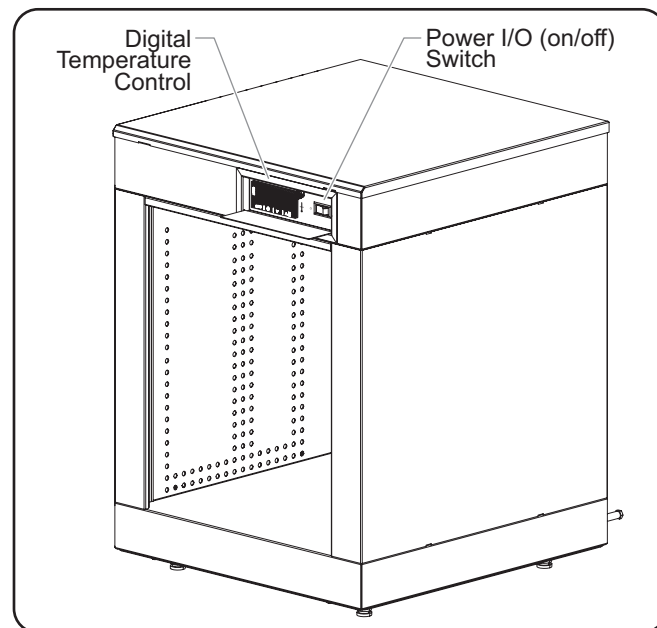
Shutdown

1. Move the Power I/O (on/off) switch to the **O** (off) position.
2. Unplug the power cord/turn off power at circuit breaker and allow the unit to cool before performing any cleaning or maintenance.

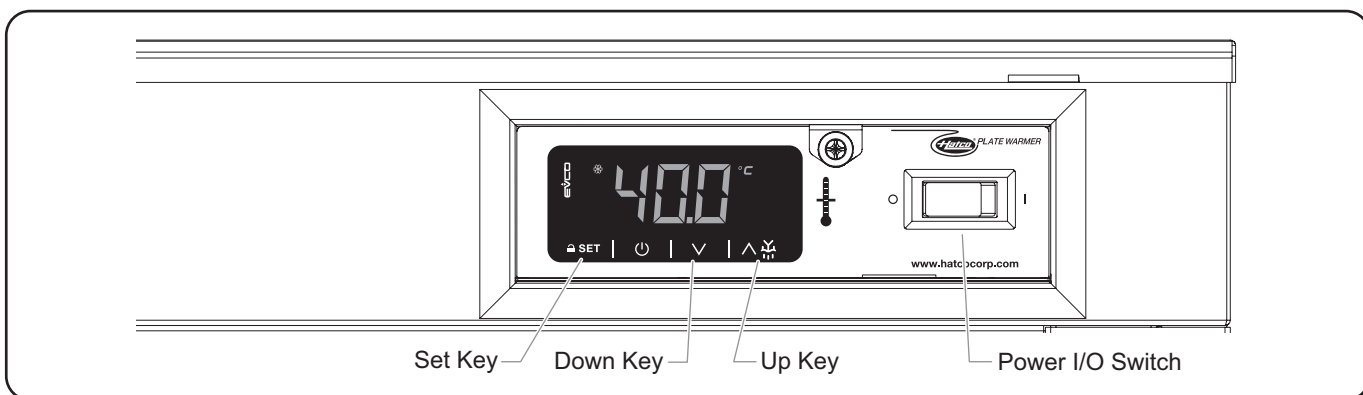
Changing the Setpoint Temperature

Use the following procedure to change the setpoint temperature.

1. Press the **SET** key one time.
 - The  icon will flash on the screen.
2. Press the  key or  key within 5 seconds to change the setpoint temperature.
3. Wait 10 seconds to save the new setpoint temperature.



Controls



Control Panel

General

Hatco Plate Warmers are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.

WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD:

- Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.
- **DO NOT** submerge or saturate with water. Unit is not waterproof. Do not operate if unit has been submerged or saturated with water.
- This unit is not “jet-proof” construction. Do not use jet-clean spray to clean this unit.
- Do not steam clean or use excessive water on unit.
- Use only Genuine Hatco Replacement Parts when service is required. Failure to use Genuine Hatco Replacement Parts will void all warranties and may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn. Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment.

This unit has no “user-serviceable” parts. If service is required on this unit, contact an Authorized Hatco Service Agent or contact the Hatco Service Department at +1-414-671-6350.

Daily Cleaning

To preserve the bright finish of the cabinet, it is recommended that the exterior and interior surfaces be cleaned daily.

NOTICE

Use non-abrasive cleaners and cloths only. Abrasive cleaners and cloths could scratch finish of unit, marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.

1. Move the Power I/O (on/off) Switch to the **O** (off) position and allow the unit to cool.
2. Wipe the exterior and interior of the unit with a clean, non-abrasive cloth.
 - Hard to reach areas may be cleaned using a small brush and mild dish soap.
 - Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner.

Replacing a Display Light

The display light consists of an LED light channel that illuminates the warming area. This light must be replaced by an Authorized Hatco Service Agent.

⚠ WARNING

This unit must be serviced by qualified personnel only. Service by unqualified personnel may lead to electric shock or burn.

⚠ WARNING

ELECTRIC SHOCK HAZARD: Turn OFF power switch, unplug power cord/turn off power at circuit breaker, and allow unit to cool before performing any cleaning, adjustments, or maintenance.

Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Unit too hot.	Temperature control set too high.	Adjust the temperature to lower setting.
	Unit connected to incorrect power supply.	Verify with qualified personnel that power supply matches unit specification.
	Temperature control is defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Unit not working at all.	Unit not plugged in.	Plug unit into proper power supply.
	Unit not turned on.	Move Power I/O (on/off) switch to the I (on) position.
	Circuit breaker tripped.	Reset the circuit breaker.
	Power I/O (on/off) switch defective.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Switch is on, but no heat.	Unit not plugged in.	Plug unit into the proper power supply.
	Circuit breaker tripped.	Reset the circuit breaker.
	Defective component.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.
Switch is on, but unit does not maintain setpoint temperature.	Unit not allowed to reach setpoint temperature.	Allow unit 60 minutes to reach setpoint temperature.
	Setpoint temperature is too low.	Adjust setpoint temperature to the proper setting.
	Defective component.	Contact Authorized Service Agent or Hatco for assistance.

Troubleshooting Questions?

If you continue to have problems resolving an issue, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency or Hatco for assistance. To locate the nearest Service Agency, log onto the Hatco website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"; or contact the **Hatco Parts and Service Team** at:

Telephone: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Wall Mount Kit (PWC Models)

Mounting the unit on a wall requires special considerations and procedures due to the weight of the unit. Follow the guidelines below when determining the location for wall mounting as well as during installation.

- The wall bracket must be fastened to a wall with 406 mm (16") on center, solid wood 2x4 stud construction covered by a minimum of 13 mm (1/2") thick sheathing.
- The wall bracket must be installed with four 1/4" x 2-1/2" (6 x 64 mm) lag screws that solidly hit the wood studs in the wall.
- Make sure the unit is installed where the ambient air temperature will not rise above 45°C (113°F) and where it will not be exposed to excessive moisture or grease-laden air.
- Make sure the unit is at the proper height in an area convenient for use.

Parts Included

The following parts are included with wall-mounted units.

Item	Quantity
Wall Bracket	1
1/4" x 2-1/2" (6 x 64 mm)	
Lag Screw	4

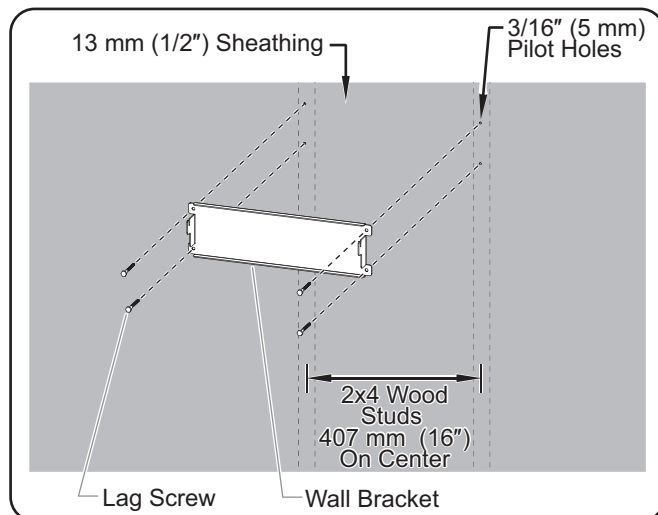
Installation Procedure

Use the following procedure to install a wall-mounted unit.

1. Make sure the mounting location meets the requirements listed previously in this procedure.
2. Determine the height for the unit installation.
 - Mark the wall at the desired height for the top of the unit.

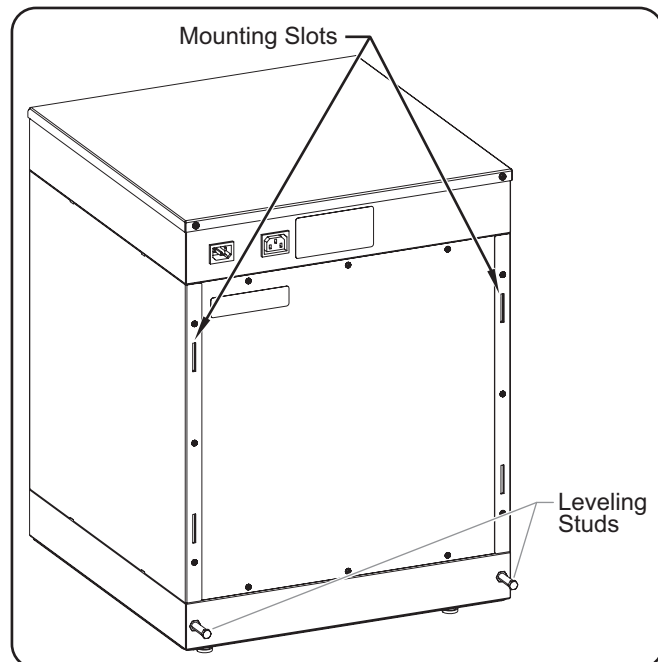
NOTE: The top of the wall bracket is approximately 36 mm (1-1/2") inches above the top of the unit after installation.

3. Locate the wood stud positions in the wall.
 - Determine which studs to use for installation. The studs used must allow the wall bracket to be installed with the mounting holes a distance of 407 mm (16") on center from each other.
4. Install the wall bracket onto the wall.
 - a. Center and level the wall bracket on the desired studs. Mark the locations for the four lag screws through the holes in each side of the bracket.
 - b. Drill four 3/16" (5 mm) pilot holes in the wall at each marked location for the lag screws. The lag screws are 1/4" (6 mm) in diameter and 2-1/2" (64 mm) long.
 - c. Insert four lag screws through the wall bracket and into the pre-drilled pilot holes in the wall.
 - d. Tighten each lag screw securely.



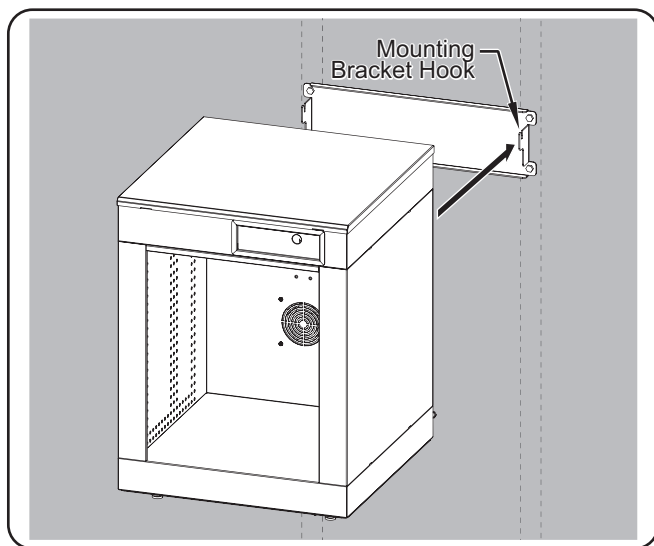
Attaching the Wall Bracket

5. Install the two leveling studs (included with unit) into the two threaded holes on the back of the unit.



Mounting Slots and Leveling Studs on Back of Unit

6. Lift the unit, and align the mounting slots on the back of the unit with the hooks on the wall bracket. Set the unit securely on the hooks. This step will require at least two people.

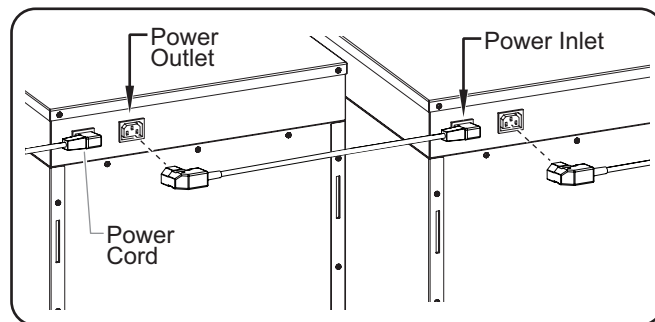


Hanging the Unit

7. Check that the unit is level from front to back. Adjust the level by turning the leveling studs on the back of the unit, if necessary.
8. Plug the unit into a properly grounded electrical receptacle of the correct voltage, size, and plug configuration. See the SPECIFICATIONS section for details.

Jumper Power Cord

A jumper power cord is available as an accessory that provides a power connection from one Plate Warmer to another. A total of three units can be connected together off of one electrical receptacle. The male plug on the jumper cord connects to the power outlet on the upstream unit, and the female plug connects to the power inlet on the downstream unit. Each unit remains independently-controlled.



Installing a Jumper Power Cord

SERVICE INFORMATION

The warranty on this Hatco unit is for one year from date of purchase or eighteen months from date of shipping from Hatco, whichever occurs first.

If you experience a problem with this unit during the warranty period, please do the following:

Contact Local Hatco Dealer

When contacting the Hatco dealer for service assistance, please supply the dealer with the following information to ensure prompt processing:

- Model of unit
- Serial number (located on the unit)
- Specific problem with the unit
- Date of purchase
- Name of business
- Shipping address
- Contact name and phone number

The Hatco dealer will do the following:

- Provide replacement part(s) as required
- Submit warranty claim to Hatco for processing

Non-Warranty Problems

If you experience a non-warranty problem that requires assistance, please contact the nearest Authorized Hatco Service Agency.

To locate the nearest Service Agency:

- access our website at www.hatcocorp.com, select the *Support* pull-down menu, and click on "Find A Service Agent"
- call Hatco Service at +1-414-671-6350
- e-mail Hatco Service at support@hatcocorp.com

WARRANTY, EXCLUSIVE REMEDY:

Hatco Corporation (Seller) warrants that the products it manufactures (Products) will be free from defects in materials and workmanship under normal use and service and when stored, maintained, and installed in strict accordance with factory recommendations. Seller's sole obligation to the person or entity buying the Products directly from Seller (Customer) under this warranty is the repair or replacement by Seller or a Seller-authorized service agency, at Seller's option, of any Product or any part thereof deemed defective upon Seller's examination, for a period of: (i) the Warranty Duration from the date of shipment by Seller or (ii) the Warranty Duration from the date of Product registration in accordance with Seller's written instructions, whichever is later. The "Warranty Duration" shall mean a period of eighteen months (18) months, or the periods set forth below for specific Product components. Credit for Products or parts returned with the prior written permission of Seller will be subject to the terms shown on Seller's material return authorization form. PRODUCTS OR PARTS RETURNED WITHOUT PRIOR WRITTEN PERMISSION OF SELLER WILL NOT BE ACCEPTED FOR CREDIT. Expenses incurred by Customer in returning, replacing or removing the Products will not be reimbursed by Seller. If the defect comes under the terms of the limited warranty, the Products will be repaired or replaced and returned to the Customer and the cost of return freight will be paid by Seller. The remedy of repair or replacement provided for herein is Customer's exclusive remedy. Any improper use, alteration, repairs, tampering, misapplication, improper installation, application of improper voltage, or any other action or inaction by Customer or others (including the use of any unauthorized service agency) that in Seller's sole judgment adversely affects the Product shall void this warranty. The warranty expressly provided herein may only be asserted by Customer and may not be asserted by Customer's customers or other users of the Products; provided, however, that if Customer is an authorized equipment dealer of Seller, Customer may assign the warranty herein to Customer's customers, subject to all of the limitations of these Terms, and in such case, the warranty shall be exclusively controlled by Seller in accordance with these Terms. THIS LIMITED WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF NONINFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED.

Two (2) Year Parts Warranty:

- Conveyor Toaster Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
- Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
- Food Warmer Elements (metal sheathed)
- Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
- Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
- Heated Well Elements — HW, HWB, and HWBI Series (metal sheathed)
- Induction Ranges
- Induction Warmers

Five (5) Year Parts Warranty:

- 3CS and FR Tanks

Ten (10) Year Parts Warranty:

- Electric Booster Heater Tanks
- Gas Booster Heater Tanks

Ninety (90) Day Parts-Only Warranty:

- Replacement Parts

Notwithstanding anything herein to the contrary, the limited warranty herein will not cover components in Seller's sole discretion such as, but not limited to, the following: coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, heat lamp bulbs, coated halogen light bulbs, halogen heat lamp bulbs, xenon light bulbs, LED light tubes, glass components, and fuses; Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment caused by liming, sediment buildup, chemical attack, or freezing.

WARRANTY REGISTRATION INSTRUCTIONS:

Product registration must be submitted within 90 days from the date of shipment from our factory to qualify for additional coverage. Registration may be submitted through the form on Seller's website, through the form accessible through the QR code on the Product (where available), or by calling Customer Service with the required information at: **+1-414-671-6350**.

LIMITATION OF LIABILITY:

SELLER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY, OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY LOST PROFITS, COSTS OF SUBSTITUTE PRODUCTS, OR LABOR COSTS ARISING FROM THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED INTO OR BECOMING A COMPONENT OF ANOTHER PRODUCT, OR FROM ANY OTHER CAUSE WHATSOEVER, WHETHER BASED ON WARRANTY (EXPRESSED OR IMPLIED) OR OTHERWISE BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, AND REGARDLESS OF ANY ADVICE OR REPRESENTATIONS THAT MAY HAVE BEEN RENDERED BY SELLER CONCERNING THE SALE, USE, OR INSTALLATION OF THE PRODUCTS, EVEN IF SELLER IS AWARE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL SELLER'S AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT EXCEED THE TOTAL AMOUNTS PAID TO SELLER BY CUSTOMER FOR THE PRODUCTS WITHIN THE THREE (3) MONTH PERIOD IMMEDIATELY PRECEDING THE EVENT GIVING RISE TO CUSTOMER'S CLAIM. THE LIMITATIONS SET FORTH HEREIN REGARDING SELLER'S LIABILITY SHALL BE VALID AND ENFORCEABLE NOTWITHSTANDING A FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF THE LIMITED REMEDY SPECIFIED IN THESE TERMS.

Seller reserves the right to update these Terms at any time, at its sole discretion, which become binding upon the date of publishing. For the most current version of our full Terms of Sale, see our website at: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Información Importante para el Propietario	13
Introducción	13
Información Importante de Seguridad	14
Descripción del Modelo	15
Denominación del Modelo	15
Especificaciones	16
Configuraciones del Enchufe	16
Cuadro de Clasificación Eléctrica	16
Dimensiones	16
Instalación	17
Generalidades	17
Instalación de modelos PWC	17
Instalación de modelos PWB	17

Operación	18
Generalidades	18
Cambio del punto de ajuste de temperatura	18
Mantenimiento	19
Generalidades	19
Limpieza diaria	19
Reemplazo de la luz de la pantalla	19
Guía de Resolución de Problemas	20
Opciones y accesorios	21
Información del Servicio de Garantía	22
Garantía Internacional Limitada	23

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO

Anote el número de modelo, número de serie (etiqueta de especificaciones situada en la parte posterior de la unidad), voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

¡No Olvide Registrar Su Aparato!

- Registre la garantía en nuestro sitio web para evitar retrasos en la obtención de la cobertura de la garantía. Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Piezas & Mantenimiento" (Parts & Service) y haga clic en "Registrar la Garantía" (Warranty Registration).

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes
Hora Central (CT)
(Horario de verano—junio a septiembre:
7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a jueves
7:00 a.m. a 4:00 p.m., viernes)

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo Electrónico: support@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCCIÓN

Los calentadores de platos Hatco están diseñados para precalentar y conservar platos para servir. Servir comida caliente en platos precalentados permitirá prolongar el tiempo de conservación de la mayoría de los alimentos.

Los cajones térmicos Hatco son productos que cuentan con amplias pruebas de campo e investigación. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de salir al mercado.

Este manual brinda las instrucciones para la instalación, seguridad y funcionamiento de los cajones térmicos. Hatco recomienda que se lean todas las instrucciones de instalación, uso y seguridad que se encuentran en este manual antes de instalar o usar una unidad.

La información de seguridad que aparece en este manual se identifica a través de los siguientes paneles con señales y palabras:

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones graves e incluso la muerte.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación peligrosa que, en caso de no evitarse, puede resultar en lesiones menores o moderadas.

AVISO

AVISO se usa para abordar prácticas que no están relacionadas con lesiones personales.

NOTA: Consulte las tablas de identificación de símbolos en la contraportada para conocer las definiciones correspondientes a los símbolos que pueden aparecer en este manual.



Lea la siguiente importante información de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Enchufe la unidad a una toma de corriente debidamente conectada a tierra y del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe correctos. Si el enchufe y la toma de corriente no coinciden, póngase en contacto con un electricista calificado para determinar e instalar una toma de corriente del voltaje y tamaño adecuados.
- **APAGUE** el interruptor de alimentación, desconecte el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor y permita que la unidad se enfríe antes de realizar limpieza, ajustes o mantenimiento sobre el producto.
- **NO** sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- La unidad no es resistente a la intemperie. Ubique la unidad en un lugar cerrado donde la temperatura ambiente esté entre 70 °F (21 °C), como mínimo, y 85 °F (29 °C), como máximo.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- No tire la unidad por el cable de alimentación.
- No use la unidad si el cable de alimentación está deshilachado o desgastado.
- La unidad solamente debe recibir mantenimiento por parte de personal calificado. El mantenimiento llevado a cabo por personal no calificado puede provocar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

RIESGO DE INCENDIO:

- Coloque la unidad a un mínimo de 25 mm de paredes y materiales que sean combustibles. Si no se mantienen las distancias seguras, podría provocarse combustión o decoloración.
- No coloque nada sobre la unidad.

Asegúrese de que todos los usuarios de esta unidad han recibido la formación adecuada para el funcionamiento correcto y seguro de la misma.

RIESGO DE INCENDIO Y PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN: Sustituya el cable de alimentación y el cable de alimentación de puente solo con piezas de repuesto Hatco. La carga máxima no debe exceder los 1852 vatios.

Hatco Corporation no es responsable por la temperatura real de consumo del producto alimenticio. Es responsabilidad del usuario asegurar que el producto alimenticio se almacene y sirva a una temperatura segura.

Esta unidad no ha sido diseñada para su uso por parte de niños o personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental. Asegúrese de que los niños están debidamente supervisados y manténgalos alejados de esta unidad.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al +1-414-671-6350.

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

La NSF requiere que las unidades de más de 914 mm (36") de ancho o que pesen más de 36 kg (80 libras) se sellen o queden separadas de la superficie de instalación.

AVISO

Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

No coloque la unidad sobre el lado del panel de control o podrían producirse daños en la unidad.

No coloque la unidad en una zona en la que haya excesivo movimiento de aire alrededor de ella. Evite zonas que puedan ser propensas a la circulación de aire o a corrientes de aire activas (es decir, cerca de ventiladores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas exteriores).

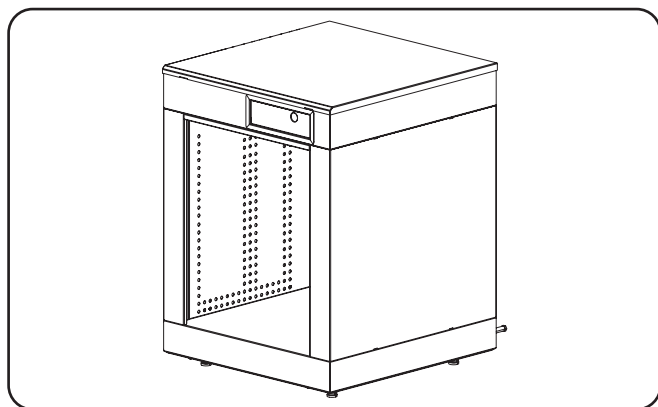
DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Todos los Modelos

Los calentadores de platos Hatco tienen capacidad para hasta 25 platos y los calientan a la temperatura deseada. Los platos pueden tener hasta 305 mm (12") de diámetro. Las características incluyen un controlador digital de temperatura, un interruptor de I/O (encendido/apagado), luces LED en la parte superior y un cable de alimentación desmontable de 1829 mm (6'). El intervalo de temperatura electrónica de esta unidad es de 40° a 50°C (de 104° a 122°F).

Modelos PWC

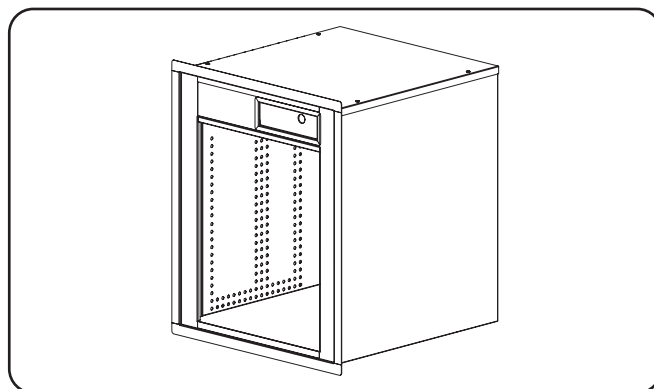
Los modelos PWC son unidades para mesada.



Modelo PWC

Modelos PWB

Los modelos PWB son unidades integradas.



Modelo PWB

NOTA: Hay disponible un soporte de montaje para pared como accesorio para los modelos PWC. Consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS para obtener más información.

DENOMINACIÓN DEL MODELO

P W X - x x

Calentador de platos ————
 C = Mesada ————
 B = Integrado ————

Diámetro máximo de los platos
(pulgadas)

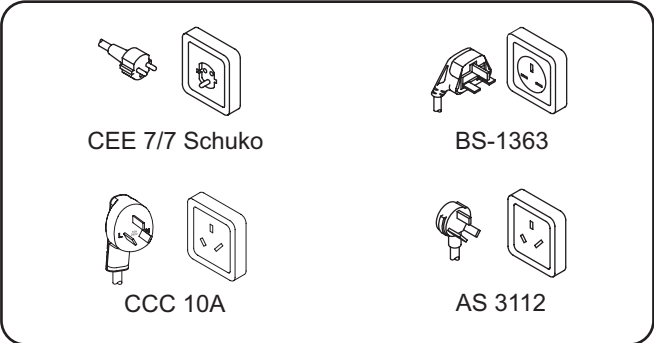
Configuraciones del Enchufe

Las unidades se envían de fábrica con un cable de alimentación extraíble y un enchufe. Los enchufes se proporcionan de acuerdo con la aplicación.



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: Enchufe la unidad a un tomacorriente adecuadamente conectado a tierra del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Si el enchufe y el tomacorriente no coinciden, comuníquese con un electricista calificado para determinar e instalar el voltaje y el tamaño de tomacorriente correctos.

NOTA: La etiqueta de especificaciones se encuentra en la parte trasera de la unidad. Para comprobar el número de serie y la información relativa a la electricidad de este aparato, consulte la etiqueta.



Configuraciones del Enchufe

NOTA: Hatco no proporciona el tomacorriente.

Cuadro de Clasificación Eléctrica

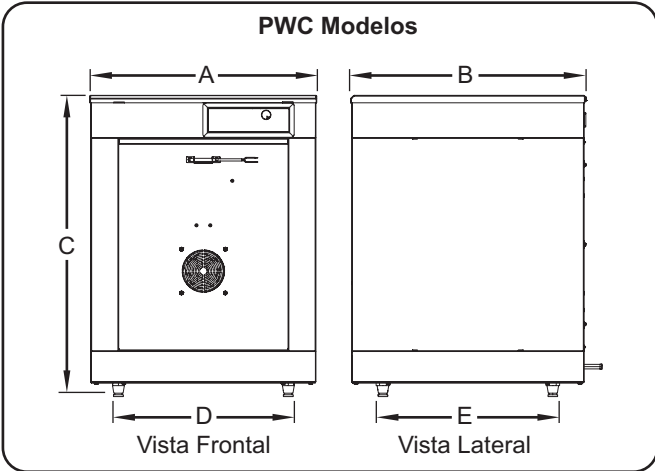
Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

Dimensiones — Modelo PWC-12

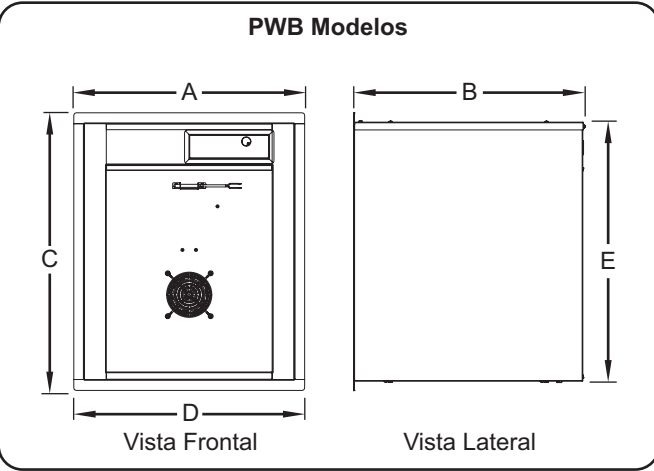
Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Ancho de las patas (D)	Profundidad de las patas (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	339 mm (13-3/8")	339 mm (13-3/8")

Dimensiones — Modelo PWB-12

Modelo	Ancho (A)	Profundidad (B)	Altura (C)	Integrado Anchura (D)	Integrado Profundidad (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")



PWC-12 Dimensiones



PWB-12 Dimensiones

Generalidades

El minicalentador de exhibición viene con la mayoría de los componentes instalados y listo para funcionar. Use el siguiente procedimiento para instalar la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA: La unidad no es resistente a la intemperie. Coloque la unidad en ambientes cerrados en los que la temperatura ambiente no sea inferior a 21°C (70°F).

RIESGO DE INCENDIO:

- Ubique la unidad a un mínimo de 25 mm (1") de paredes y materiales combustibles. Si no se mantienen distancias seguras, podría provocarse decoloración o combustión.
- No coloque nada sobre la unidad.

⚠ ATENCIÓN

Coloque la unidad a la altura correcta del mesón en un área que sea cómoda para su uso. La ubicación debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido caigan accidentalmente y ser lo suficientemente firme para soportar el peso de la unidad y el contenido.

La NSF requiere que las unidades de más de 914 mm (36") de ancho o que pesen más de 36 kg (80 libras) se sellen o queden separadas de la superficie de instalación.

AVISO

No coloque la unidad en una zona en la que haya excesivo movimiento de aire alrededor de ella. Evite zonas que puedan ser propensas a la circulación de aire o a corrientes de aire activas (es decir, cerca de ventiladores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas exteriores).

1. Extraiga la unidad de la caja. Se necesitarán dos o tres personas para este paso.

NOTA: A fin de evitar demoras para obtener la cobertura de garantía, complete el registro de la garantía en línea. Consulte la sección INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO para obtener detalles.

2. Retire el plástico de protección y la cinta de todas las superficies de la unidad.

Instalación de modelos PWC

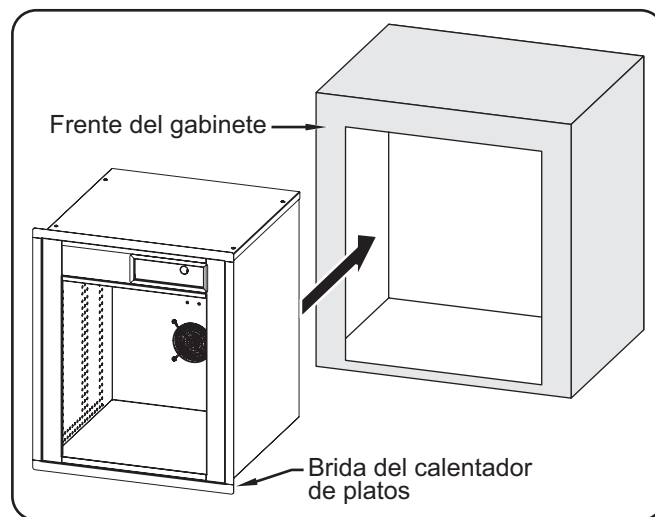
1. Coloque la unidad en el lugar deseado.
 - Coloque la unidad en una zona en la que la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F). Evite zonas que puedan ser propensas a la circulación de aire o a corrientes de aire activas (es decir, cerca de ventiladores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas exteriores).
 - Asegúrese de que la unidad está a la altura adecuada de la mesada en un área conveniente para su uso.
 - Asegúrese de que la mesada esté nivelada y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad y del producto alimenticio.
2. Conecte el extremo hembra del cable de alimentación desmontable en la entrada de la alimentación de la parte trasera de la unidad.

3. Conecte el extremo macho del cable de alimentación desmontable en un receptáculo eléctrico conectado correctamente a tierra del voltaje, tamaño y tipo de enchufe adecuados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES para obtener información detallada.

NOTA: Consulte la sección OPCIONES Y ACCESORIOS para obtener información sobre la instalación del soporte para pared o el cable de alimentación de puente.

Instalación de modelos PWB

1. Verifique que la ubicación deseada sea adecuada para la instalación.
 - Coloque la unidad en una zona en la que la temperatura ambiente sea constante y no sea inferior a 21°C (70°F). Evite zonas que puedan ser propensas a la circulación de aire o a corrientes de aire activas (es decir, cerca de ventiladores o campanas de extracción, conductos de aire acondicionado y puertas exteriores).
 - Asegúrese de que la unidad está a la altura adecuada de la mesada en un área conveniente para su uso.
 - Asegúrese de que la mesada esté nivelada y sea lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad y del producto alimenticio.
2. Corte una apertura de 423 mm de ancho x 512 mm de alto (16-3/4" x 20-1/4") en el armario. Vea la ilustración para obtener más información.



Instalación integrada

3. Asegúrese de que haya un receptáculo eléctrico con conexión a tierra adecuada, del voltaje y tamaño correctos, instalado dentro del recorte del armario. Consulte la sección ESPECIFICACIONES para obtener información detallada.
4. Conecte el extremo hembra del cable de alimentación desmontable en la entrada de la alimentación de la parte trasera de la unidad.
5. Conecte el extremo macho del cable de alimentación desmontable en un receptáculo eléctrico conectado correctamente a tierra del voltaje, tamaño y tipo de enchufe adecuados. Consulte la sección ESPECIFICACIONES para obtener información detallada.
6. Antes de instalar la unidad en la apertura, aplique una capa de sellador aprobado por la Fundación Nacional de Sanidad entre la brida y el mostrador.
7. Deslice la unidad dentro de la abertura hasta que la brida quede al ras con el armario.

Generalidades

Use el siguiente procedimiento para hacer funcionar la salamandra.

⚠ ADVERTENCIA

Lea todos los mensajes de seguridad de la sección Información de seguridad importante antes de operar el equipo.

Encendido

1. Coloque el interruptor de I/O (encendido/apagado) en la posición I (encendido).

⚠ ATENCIÓN

PELIGRO DE QUEMADURAS: Algunas superficies exteriores de la unidad se calientan. Tenga precaución al tocar estas áreas.

2. Deje que pasen 60 minutos para que se precaliente la unidad.

NOTA: El controlador digital de temperatura se establece previamente en una temperatura de punto de ajuste de 40°C (104°F) en la fábrica. Una vez que se cambia el punto de ajuste de temperatura, el nuevo punto de ajuste de temperatura permanecerá en la memoria hasta que vuelva a cambiarse. El rango del punto de ajuste de temperatura es 40°C (104°F), como mínimo, y 50°C (122°F), como máximo.

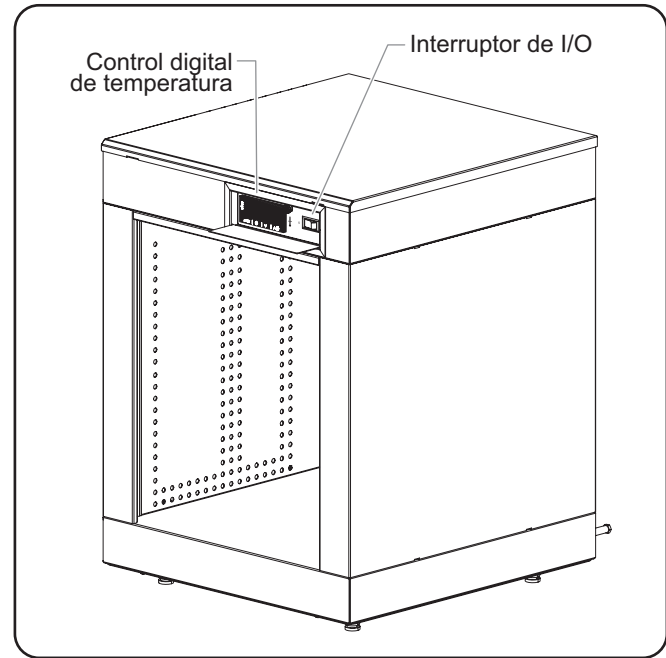
Apagado

1. Coloque el interruptor de I/O (encendido/apagado) en la posición O (apagado).
2. Desconecte el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor y aguarde a que la unidad se enfríe antes de realizar limpieza o mantenimiento del producto.

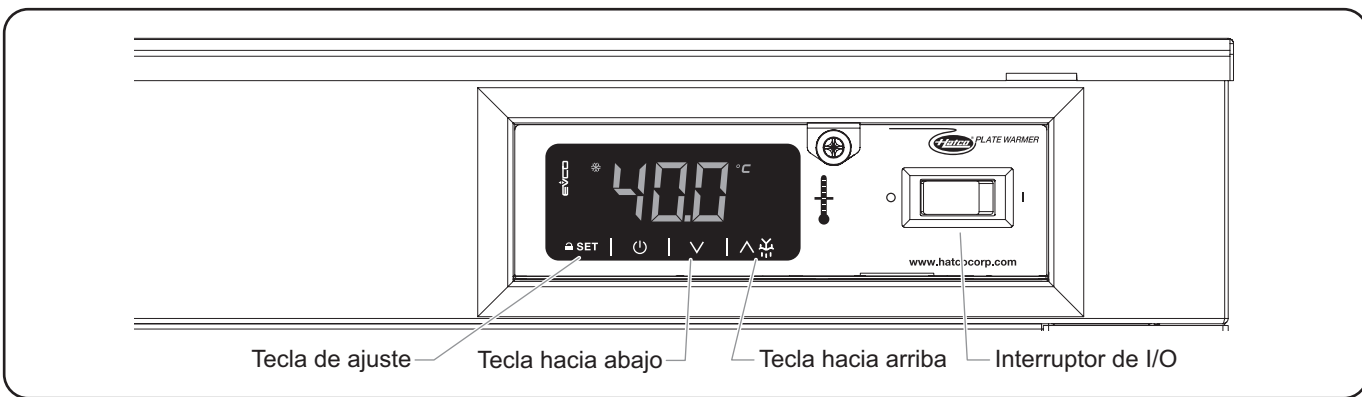
Cambio del punto de ajuste de temperatura

Realice el siguiente procedimiento para cambiar el punto de ajuste de temperatura.

1. Pulse el botón **SET** una sola vez.
 - Los botones **⬆** icono parpadeará en la pantalla.
2. Pulse el botón **⬆** o la tecla **⬇** la tecla en el plazo de 15 segundos para cambiar el valor de ajuste de la temperatura.
3. Espere 15 segundos para guardar la nueva temperatura de consigna.



Controles



Panel de Control

Generalidades

Las hornallas de inducción de Hatco están diseñadas para ofrecer durabilidad y rendimiento máximos con un mantenimiento mínimo.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- **APAGUE** el interruptor de alimentación, desconecte el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor y permita que la unidad se enfríe antes de realizar limpieza, ajustes o mantenimiento sobre el producto.
- **NO** sumerja ni sature la unidad con agua. La unidad no es impermeable. No opere la unidad si ésta se sumergió o saturó con agua.
- No limpie con vapor ni use agua en exceso en la unidad.
- Esta unidad no tiene una construcción “a prueba de chorros”. No use un pulverizador de limpieza a chorro para limpiar la unidad.
- Use sólo repuestos Hatco originales cuando se necesite realizar mantenimiento. En caso de no utilizarse repuestos Hatco originales, se anularán todas las garantías y se puede someter a los operadores del equipo a voltajes eléctricos peligrosos, dando como resultado descargas eléctricas o quemaduras. Los repuestos Hatco originales están especificados para operar en forma segura en los entornos en los que se usan. Los repuestos de mercado secundario o genéricos no cuentan con las características que les permiten operar en forma segura en los equipos Hatco.

Esta unidad no tiene piezas a las que el usuario pueda realizar mantenimiento. Si necesita realizar mantenimiento en esta unidad, comuníquese con un agente de servicio autorizado de Hatco o con el Departamento de Servicio de Hatco al +1-414-671-6350.

Limpieza diaria

Se recomienda que la unidad se limpie diariamente para preservar el acabado de la unidad así como para mantener su rendimiento.

AVISO

Utilice únicamente paños y productos de limpieza no abrasivos. Los paños o productos de limpieza abrasivos podrían rayar el acabado de la unidad, deteriorando su apariencia y haciéndola susceptible a la acumulación de suciedad.

1. Coloque el interruptor de I/O (encendido/apagado) en la posición **O** (apagado) y deje que la unidad se enfríe.
2. Limpie el exterior y el interior de la unidad con un paño limpio no abrasivo.
 - Las zonas difíciles de alcanzar pueden limpiarse utilizando un cepillo pequeño y jabón neutro.
 - Las manchas difíciles pueden removerse usando un buen limpiador para acero inoxidable o un limpiador no abrasivo.

Reemplazo de la luz de la pantalla

Las luces de la pantalla se componen de dos canales de luces LED que iluminan el área de calentamiento. Un agente de servicio autorizado de Hatco debe reemplazar esta luz.

⚠ ADVERTENCIA

Sólo personal calificado debe realizar mantenimiento a la unidad. El mantenimiento realizado por personal no calificado puede causar descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ ADVERTENCIA

APAGUE el interruptor de alimentación, desconecte el cable de alimentación o corte la corriente con el disyuntor y espere a que la unidad se enfríe antes de realizar limpieza, ajustes o mantenimiento del producto.

Síntoma	Causa Probable	Acción Correctiva
La unidad está demasiado caliente.	Ajuste del control de temperatura demasiado alto.	Ajuste la temperatura a un valor menor.
	La unidad está conectada a un suministro de alimentación incorrecto.	Consulte con personal calificado para verificar que la fuente de alimentación corresponda a la detallada en las especificaciones de la unidad.
	El control de temperatura tiene algún defecto.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
La unidad no funciona en absoluto.	La unidad no está enchufada.	Enchufe la unidad a una fuente de alimentación adecuada.
	La unidad no está encendida.	Coloque el interruptor de I/O (encendido/apagado) en la posición I (encendido).
	El disyuntor se ha disparado.	Restablezca el disyuntor.
	Interruptor de I/O (encendido/apagado) dañado.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
El interruptor está encendido, pero no calienta.	La unidad no está enchufada.	Enchufe la unidad a una fuente de alimentación adecuada.
	El disyuntor se ha disparado.	Restablezca el disyuntor.
	Componente defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.
El interruptor está encendido, pero la unidad no mantiene la temperatura del punto de ajuste.	No se permite que la unidad alcance la temperatura del punto de ajuste.	Deje pasar 30 minutos para que la unidad alcance la temperatura de funcionamiento.
	Temperatura del punto de ajuste demasiado baja.	Cambie el punto de ajuste de temperatura a un valor más bajo.
	Componente defectuoso.	Póngase en contacto con un agente de servicio autorizado o con Hatco para asistencia.

¿Tiene preguntas sobre cómo resolver un problema?

Si no logra resolver un problema, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado de Hatco más cercano para obtener ayuda. Para encontrar la Agencia de Servicios más cercana, ingrese en el sitio web de Hatco www.hatcocorp.com, seleccione el **Menú** de «Support» (Soporte) desplegable y haga clic en «Find A Service Agent» (Encuentre un agente de servicio) o póngase en contacto con el **Equipo de Servicio y Piezas de Hatco** de la siguiente manera:

Teléfono: +1-414-671-6350

Correo electrónico: support@hatcocorp.com

Kit de montaje para pared (modelos PWC)

El montaje de la unidad en una pared requiere tener en cuenta procedimientos o consideraciones especiales debido al peso de la unidad. Para determinar la ubicación para el montaje en la pared y durante la instalación, siga las pautas detalladas a continuación.

- Los soportes para pared deben fijarse a una pared mediante una construcción de montantes de madera maciza 2x4 ubicados a una distancia de 406 mm (16") entre sí de centro a centro y cubierta por un revestimiento grueso de 13 mm (1/2"), como mínimo.
- El soporte de pared debe instalarse con cuatro tirafondos de 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2") que golpeen sólidamente los montantes de madera en la pared.
- Asegúrese de que la unidad se instale en un lugar donde la temperatura del aire no se elevará por encima de 45 °C (113 °F) y donde no quede expuesta a excesiva humedad o aire cargado de grasa.
- Asegúrese de que la unidad esté situada a una altura adecuada en un lugar apropiado para su uso.

Piezas incluidas

Las siguientes piezas se incluyen con las unidades de montaje en pared.

Artículo	Cantidad
Soporte para pared	1
Tirafondo de 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2")	4

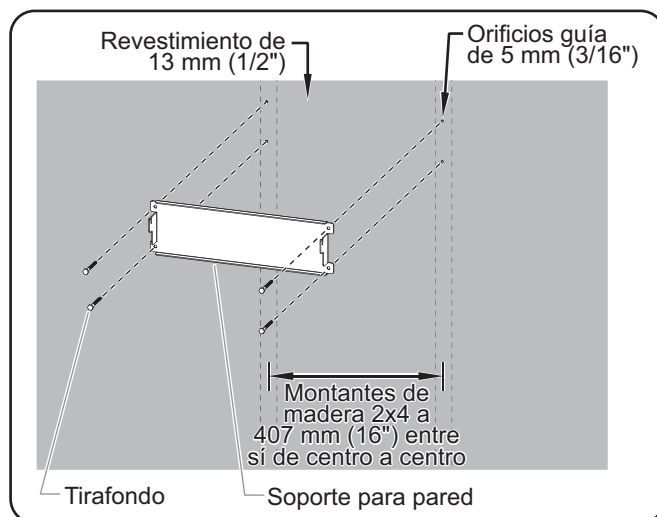
Procedimiento de instalación

Siga el siguiente procedimiento para instalar una unidad de montaje en pared.

1. Asegúrese de que el lugar de montaje satisfaga los requisitos detallados anteriormente en este procedimiento.
2. Determine la altura de instalación de la unidad.
 - Marque la pared a la altura deseada para la parte superior de la unidad.

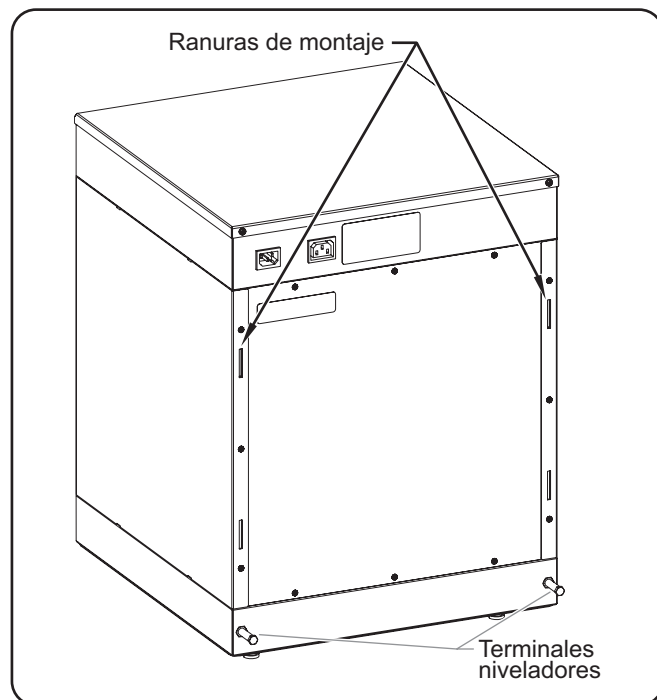
NOTA: Después de la instalación, la parte superior del soporte para pared está aproximadamente a 38 mm (1-1/2") de la parte superior de la unidad.

3. Ubique las posiciones de los montantes de madera en la pared.
 - Determine los montantes que usará para la instalación. Los montantes que use deben permitir la instalación del soporte para pared tal que la distancia entre los orificios de montaje sea de 406 mm (16") desde el centro de cada uno.
4. Instale el soporte para pared en la pared.
 - a. Centre y nivele el soporte de montaje en los montantes deseados. Marque las ubicaciones de los cuatro tirafondos a través de los orificios en cada lado del soporte.
 - b. Perfore cuatro orificios guía de 5 mm (3/16") en la pared en cada lugar marcado para los tirafondos. Los tirafondos tienen 6 mm (1/4") de diámetro y 64 mm (2-1/2") de largo.
 - c. Inserte los cuatro tirafondos a través del soporte para pared y en los orificios guía preperforados en la pared.
 - d. Ajuste cada tirafondo con firmeza.



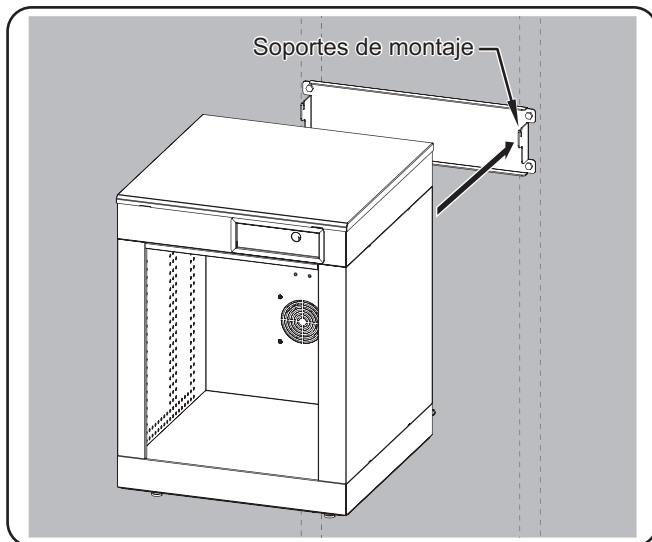
Fijación del soporte para pared

5. Instale los dos terminales niveladores (incluidos con la unidad) en los dos orificios roscados que están en la parte posterior de la unidad.



Ranuras de montaje y terminales niveladores en la parte posterior de la unidad

- Levante la unidad y alinee las ranuras de montaje que están en la parte posterior de la unidad con los ganchos del soporte para pared. Fije la unidad con firmeza en los ganchos. Para este paso, se necesitarán dos personas, como mínimo.

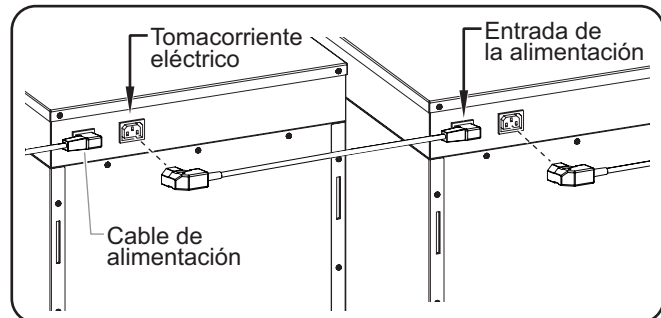


Suspensión de la unidad

- Verifique que la unidad esté nivelada de la parte frontal a la parte posterior. De ser necesario, nivélela girando los terminales niveladores que están en la parte posterior de la unidad.
- Enchufe la unidad en una toma de corriente debidamente conectada a tierra y del voltaje, el tamaño y la configuración de enchufe correctos. Consulte la sección ESPECIFICACIONES para obtener información detallada.

Cable de alimentación de puente

Se dispone de un cable de alimentación de puente de 432 mm (17") como accesorio para ofrecer una conexión eléctrica desde un calentador de inducción a otro. Pueden conectarse un total de ocho unidades al mismo tiempo en un receptáculo eléctrico. El conector macho del cable de puente se conecta al tomacorriente eléctrico en la unidad ascendente, y el conector hembra se conecta a la entrada de la alimentación de la unidad descendente. Cada unidad se controla en forma independiente.



Instalación de un cable de alimentación de puente

INFORMACIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA

La garantía de esta unidad tiene una duración de un año a partir de la fecha de compra o de dieciocho meses a partir de la fecha de envío desde Hatco, lo que ocurra primero.

Ante cualquier problema con la unidad durante el período de garantía, realice lo siguiente:

Diríjase a su distribuidor local de Hatco

Al comunicarse con un distribuidor de Hatco para recibir asistencia con el servicio, proporcione al distribuidor la siguiente información para asegurar un pronto procesamiento:

- Modelo de la Unidad
- Número de Serie (ubicado en la unidad)
- Problema Específico con la Unidad
- Fecha de Compra
- Nombre de su Negocio
- Dirección de Envío
- Nombre de Contacto y Número de Teléfono

El distribuidor de Hatco hará lo siguiente:

- Proporcionará piezas de repuesto, según sea requerido
- Presentará un reclamo bajo la garantía a Hatco para su procesamiento

Problemas no relacionados con la garantía

Si tiene un problema no relacionado con la garantía y que requiere asistencia, póngase en contacto con el Centro de Servicio Autorizado por Hatco más cercano. Para localizar el Centro de Servicio más próximo:

- Visite el sitio web de Hatco: www.hatcocorp.com, seleccione el menú desplegable "Recursos" (Resources) y haga clic en "Localizar un Centro de Servicio/Distribuidor" (Find Service Agent/Distributor)
- Llame al número de teléfono del Servicio de Atención al Cliente de Hatco: +1-414-671-6350
- Mande un e-mail al Servicio de Atención al Cliente de Hatco a la siguiente dirección: partsandservice@hatcocorp.com

GARANTÍA, RESARCIMIENTO EXCLUSIVO:

Hatco Corporation (el Vendedor) garantiza que los productos que fabrica (los Productos) estarán libres de defectos en cuanto a materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio y cuando se almacenen, reciban mantenimiento e instalen estrictamente de acuerdo con las recomendaciones de fábrica. La única obligación del Vendedor hacia la persona o entidad que compra los Productos directamente desde el Vendedor (el Cliente) en virtud de esta garantía es la reparación o el reemplazo por parte del Vendedor o una agencia de servicio autorizada por el Vendedor, a elección del Vendedor, de cualquier Producto o parte del mismo que se considere defectuoso tras un examen del Vendedor, durante un período de: (i) la Duración de la garantía desde la fecha de envío por parte del Vendedor o (ii) la Duración de la garantía desde la fecha de registro del Producto de acuerdo con las instrucciones escritas del Vendedor, lo que ocurra más tarde. La "Duración de la garantía" significa un período de dieciocho (18) meses, o los períodos establecidos a continuación para componentes específicos del Producto. El crédito por Productos o piezas devueltos con el permiso previo por escrito del Vendedor estará sujeto a los términos que se indican en el formulario de autorización de devolución de materiales del Vendedor. **LOS PRODUCTOS O LAS PIEZAS DEVUELTOS SIN AUTORIZACIÓN PREVIA POR ESCRITO DEL VENDEDOR NO SERÁN ACEPTADOS PARA CRÉDITO.** El Vendedor no reembolsará los gastos incurridos por el Cliente para devolver, reemplazar o retirar los Productos. Si el defecto se encuentra bajo los términos de la garantía limitada, los Productos serán reparados o reemplazados y devueltos al Cliente, y el Vendedor pagará el costo del flete para devolverlos. El resarcimiento por la reparación o el reemplazo dispuesto en este documento constituye el resarcimiento exclusivo del Cliente. Cualquier uso indebido, alteración, reparación, manipulación, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, aplicación de voltaje inadecuado o cualquier otra acción o inacción por parte del Cliente u otros (incluido el uso de cualquier agencia de servicio no autorizada) que, a juicio exclusivo del Vendedor, afecte negativamente al Producto, anulará esta garantía. La garantía expresamente provista en este documento solo puede ser afirmada por el Cliente y no puede ser afirmada por los clientes del Cliente u otros usuarios de los Productos; siempre que, sin embargo, si el Cliente es un distribuidor de equipos autorizado por el Vendedor, el Cliente puede ceder la garantía en este documento a los clientes del Cliente, sujeto a todas las limitaciones de estos Términos, y en tal caso, la garantía será controlada exclusivamente por el Vendedor de acuerdo con estos Términos. **ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE NO INFRACCIÓN, COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUE QUEDAN RECHAZADAS EXPLÍCITAMENTE.**

Garantía de dos (2) años para repuestos:

- Elementos de tostadoras con banda de avance (recubiertos con metal)
- Elementos de cajones térmicos (recubiertos con metal)
- Rodillos y correderas de cajones térmicos
- Elementos de calentadores de alimentos (recubiertos con metal)
- Elementos de calentadores expositores (recubiertos con metal, aire caliente)
- Elementos de vitrinas de mantenimiento (recubiertos con metal, aire caliente)
- Elementos de Baños María: series HWB y HWBI (recubiertos con metal)
- Hornallas de inducción
- Calentadores de inducción

Garantía de cinco (5) años para repuestos:

- Tanques 3CS y FR

Garantía de diez (10) años para repuestos:

- Tanques de calentadores de refuerzo eléctricos
- Tanques de calentadores de refuerzo a gas

Garantía de noventa (90) días solo para las piezas:

- Repuestos

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en el presente documento, la garantía limitada del presente documento no cubrirá los componentes a discreción exclusiva del Vendedor, tales como, entre otros, los siguientes: bombillas de luz incandescente revestidas, luces fluorescentes, bombillas de lámparas de calor, bombillas de luz halógena revestidas, bombillas de lámparas de calor halógenas, bombillas de luz de xenón, tubos de luz LED, componentes de vidrio y fusibles; fallo del Producto en el tanque de refuerzo, intercambiador de calor de tubo con aletas u otro equipo de calentamiento de agua causado por encalado, acumulación de sedimentos, ataque químico o congelamiento.

INSTRUCCIONES DE REGISTRO DE LA GARANTÍA:

El registro del Producto debe enviarse dentro de los 90 días a partir de la fecha de envío desde nuestra fábrica para calificar para una cobertura adicional. El registro se puede enviar a través del formulario en el sitio web del Vendedor, a través del formulario accesible a través del código QR en el Producto (donde esté disponible), o llamando al Servicio al cliente con la información necesaria a: **+1-414-671-6350.**

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, EMERGENTE, PUNITIVO, EJEMPLAR O ESPECIAL, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, EL COSTO DE PRODUCTOS SUSTITUTOS O EL COSTO DE MANO DE OBRA, DERIVADOS DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, DEL AGREGADO A OTRO PRODUCTO O LA CONVERSIÓN EN UN COMPONENTE DE OTRO PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRA CAUSA, YA SEA BASADO EN UNA GARANTÍA (EXPLÍCITA O IMPLÍCITA) O BASADO EN UN CONTRATO, PERJUICIO O CUALQUIER OTRO PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, E INDEPENDIENTEMENTE DE CUALQUIER RECOMENDACIÓN O AFIRMACIÓN QUE HAYA OFRECIDO EL VENDEDOR CON RESPECTO DE LA VENTA, EL USO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, INCLUSO SI EL VENDEDOR ES CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR QUE SURJA DE ESTE ACUERDO O ESTÉ RELACIONADA CON ÉL EXCEDERÁ LOS MONTOS TOTALES PAGADOS AL VENDEDOR POR EL CLIENTE A CAMBIO DE LOS PRODUCTOS DENTRO DEL PERÍODO DE LOS TRES (3) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIORES AL EVENTO QUE DÉ ORIGEN AL RECLAMO DEL CLIENTE. LAS LIMITACIONES ESTABLECIDAS EN ESTE DOCUMENTO CON RESPECTO A LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR SERÁN VÁLIDAS Y APLICABLES A PESAR DE UNA AUSENCIA DEL PROPÓSITO ESENCIAL DEL RESARCIMIENTO LIMITADO QUE SE ESPECIFICA EN ESTOS TÉRMINOS.

El Vendedor se reserva el derecho a actualizar estos Términos en cualquier momento, a su entera discreción, que se volverán vinculantes en su fecha de publicación. Para obtener la versión más actualizada de nuestros Términos de venta completos, visite nuestro sitio web en:

<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Informations Importantes pour le Propriétaire.....	24	Mode d'emploi	29
Introduction.....	24	Généralités	29
Consignes de Sécurité Importantes.....	25	Modification de la température de consigne	29
Description du Modèle.....	26	Maintenance.....	30
Désignation du Modèle.....	26	Généralités	30
Caractéristiques Techniques	27	Nettoyage quotidien.....	30
Configuration des Fiches.....	27	Remplacement d'un tube d'éclairage.....	30
Tableau des valeurs nominales électriques	27	Guide de Dépannage.....	31
Dimensions.....	27	Options et accessoires.....	32
Installation.....	28	Informations de Service.....	33
Généralités	28	Garantie Limitée Internationale.....	34
Installation des modèles PWC	28		
Installation des modèles PWB.....	28		

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE

Noter le numéro de modèle, le numéro de série (l'étiquette des caractéristiques du produit se situe sur la partie inférieure de l'appareil), le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Enregistrez votre appareil!

Remplissez la garantie en ligne pour éviter les retards pour faire jouer la garantie. Accédez au site Web Hatco www.hatcocorp.com, sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Warranty » (Garantie).

Horario de atención: 7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a viernes
Hora Central (CT)
(Horario de verano—junio a septiembre:
7:00 a.m. a 5:00 p.m., lunes a jueves
7:00 a.m. a 4:00 p.m., viernes)

Téléfono: +1-414-671-6350

Correo Electrónico: support@hatcocorp.com

Puede encontrar información adicional si visita nuestro sitio Web en www.hatcocorp.com.



Desecho correcto de este producto

Esta marca indica que este producto y sus componentes electrónicos no deben desecharse con otros residuos comerciales. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido al desecho no controlado de residuos, recicle en forma responsable para promover el reuso sustentable de los recursos materiales. Para desechar este producto y sus componentes electrónicos, comuníquese con el proveedor en donde compró el producto para conocer las normas de reciclaje ambiental seguro.

INTRODUCTION

Les chauffe-assiettes Hatco sont conçus pour préchauffer les assiettes de service et pour les contenir. Servir des aliments chauds sur des assiettes préchauffées permet de prolonger les temps de maintien au chaud de la plupart des aliments.

Les chauffe-assiettes Hatco sont le résultat de recherches avancées et de nombreux essais sur le terrain. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, un aspect esthétique et une performance optimale. Chaque appareil est soigneusement inspecté et testé avant expédition.

Ce manuel fournit des instructions relatives à l'installation, à la sécurité et au fonctionnement des chauffe-assiettes. Hatco vous recommande de lire l'ensemble des instructions d'installation, de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel sont identifiées par les mots indicateurs suivants :

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.

AVIS

AVIS est utilisé pour des questions sans rapport avec des blessures corporelles.

NOTA: Reportez-vous aux tableaux d'identification des symboles au dos de ce manuel pour les définitions des symboles pouvant apparaître dans ce manuel.



Lisez l'information de sécurité importante suivante avant d'utiliser cet équipement pour éviter des dommages ou la mort sérieux et pour éviter d'endommager l'équipement ou la propriété.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

- Branchez l'unité à une prise correctement reliée à la terre et possédant le voltage, la dimension et la configuration adéquats. Si la fiche et la prise ne correspondent pas, contactez un électricien qualifié afin de déterminer et d'installer une prise électrique possédant la taille et la tension adéquate.
- Mettez l'interrupteur sur « ARRÊT », débranchez le cordon d'alimentation/ coupez le courant au disjoncteur et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau. L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas résistant aux intempéries. Placez l'appareil à l'intérieur d'un local dont la température ambiante se situe entre 21°C (70°F) et 45°C (113°F)
- Ne pas nettoyer à la vapeur ni utiliser trop d'eau sur l'appareil.
- Cet appareil n'est pas étanche aux jets. Ne pas utiliser de jet sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est sous tension.
- Ne tirez pas l'unité par le cordon d'alimentation.
- Cet appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Toute réparation par un personnel non qualifié peut entraîner une électrocution et des brûlures.
- Interrompez l'utilisation de l'unité si le cordon d'alimentation est effiloché ou usé.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE:

N'essayez jamais de réparer ou de remplacer un cordon d'alimentation. Celui-ci devra être remplacé par Hatco, un agent de service agréé par Hatco ou une personne possédant des qualifications similaires.

DANGER D'INCENDIE :

- Placez l'unité à au moins 25 mm (1") des murs combustibles et des produits. Si les distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou combustion peut avoir lieu.
- Ne posez rien sur l'appareil.

RISQUE D'INCENDIE ET RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE: N'utilisez que des pièces de remplacement Hatco pour vos cordons d'alimentation et cavaliers. La mise en charge maximum ne doit pas dépasser 1852 watts.

Hatco Corporation n'est pas responsable de la température réelle à laquelle les produits alimentaires sont servis. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les produits alimentaires sont maintenus et servis à une température appropriée.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Assurez-vous que les enfants sont bien surveillés et tenez-les à l'écart de l'appareil.

Assurez-vous que tous les opérateurs ont été formés à l'utilisation sûre et correcte de l'appareil.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1-414-671-6350.

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

Placez l'unité à une hauteur adaptée au comptoir, à un emplacement pratique à utiliser. L'emplacement doit être plan pour éviter que l'unité ou son contenu ne tombe accidentellement, et suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité et de son contenu.

ATTENTION

La NSF exige que les appareils mesurant plus de 914 mm (36") de largeur et pesant plus de 36 kg (80 lbs.) soient hermétiquement fixés ou rehaussés sur la surface d'installation.

AVIS

Utiliser uniquement des produits nettoyants non abrasifs. Les produits nettoyants abrasifs peuvent rayer la finition de l'appareil, ce qui altère son apparence et le rend plus susceptible d'accumuler la saleté.

Ne couchez pas l'unité sur le côté comportant le panneau de commande. L'unité pourrait être endommagée.

AVIS

Ne placez pas l'appareil dans un endroit où la circulation de l'air est trop forte. évitez les zones pouvant être soumises à des mouvements d'air ou à des courants d'air actifs (comme à proximité de ventilateurs d'échappement/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).

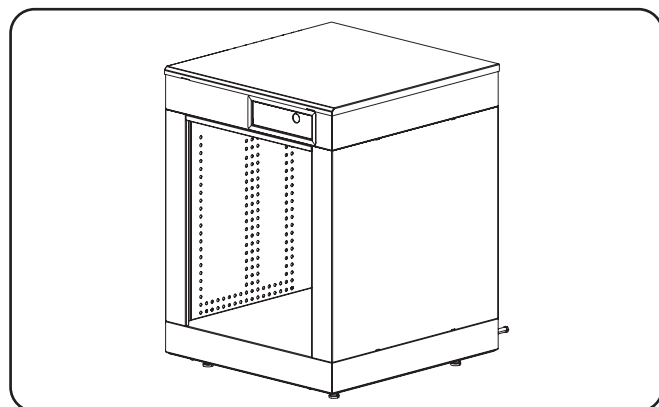
DESCRIPTION DU MODÈLE

Tous les modèles

Les chauffe-assiettes Hatco peuvent contenir jusqu'à 25 assiettes et les chauffer à la température souhaitée. Le diamètre des assiettes peut aller jusqu'à 305 mm (12"). Ces appareils sont équipés d'un régulateur de température numérique, d'un interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt), de tubes d'éclairage supérieur à LED et d'un cordon d'alimentation amovible de 1 829 mm (6"). La plage de température de cet appareil s'étend de 40 à 50°C (104 à 122°F).

Modèles PWC

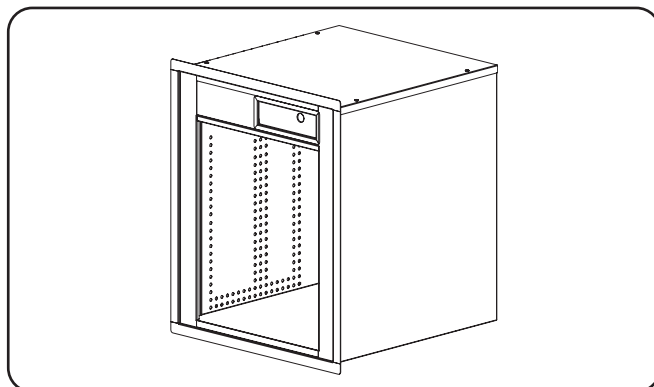
Les modèles PWC sont des appareils de plan de travail.



Modèle PWC

Modèles PWB

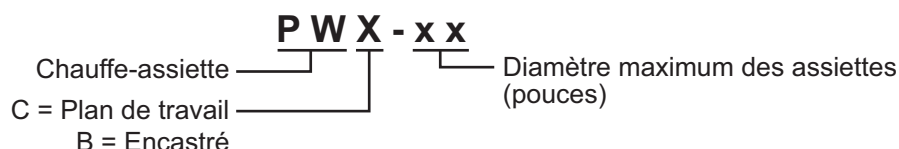
Les modèles PWB sont des appareils intégrés.



Modèle PWB

NOTA: Un support mural est disponible en tant qu'accessoire pour les modèles PWC. Reportez-vous à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES pour obtenir plus d'informations.

DÉSIGNATION DU MODÈLE



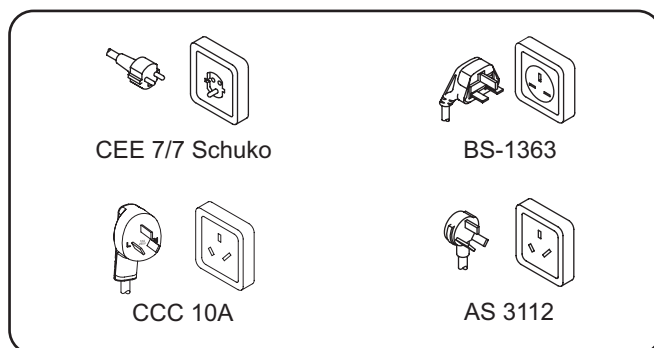
Configuration des fiches

Les appareils sont livrés avec un cordon électrique avec fiche. Différentes fiches sont fournies selon les applications.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : Brancher l'appareil sur une prise de courant avec terre de tension, de format et de configuration des broches corrects. Si la fiche et la prise ne se correspondent pas, s'adresser à un électricien qualifié pour déterminer et installer une prise de courant de format et de tension corrects.

NOTA: L'étiquette des caractéristiques du produit se situe sur la partie inférieure de l'appareil. Reportez-vous à l'étiquette du numéro de série et les données électriques de l'appareil.



Configuration des fiches

NOTA: Prise non fournie par Hatco.

Tableau des valeurs nominales électriques

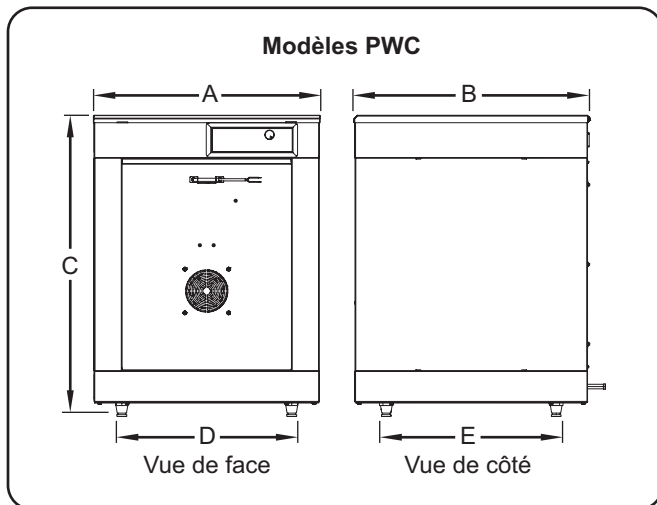
Modèle	Tension	Intensité	Amps	Configuration de Fiches	Poids de l'appareil
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

Dimensions — Modèles PWC-12

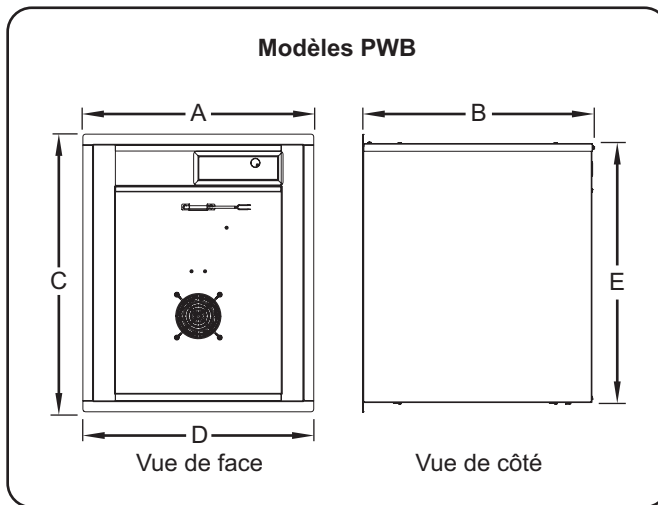
Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Largeur d'encombrement (D)	Profondeur d'encombrement (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	339 mm (13-3/8")	339 mm (13-3/8")

Dimensions — Modèles PWB-12

Modèle	Largeur (A)	Profondeur (B)	Hauteur (C)	Largeur intégrée (D)	Profondeur intégrée (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")



PWC-12 Dimensions



PWB-12 Dimensions

Généralités

Lors de l'expédition des chauffe-assiettes, la plupart des éléments sont installés et prêts à l'emploi. Suivez la procédure suivante pour installer l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Placer l'appareil à l'intérieur à une température ambiante de 21°C (70°F) minimum.

DANGER D'INCENDIE:

- Placez l'appareil à au moins 25 mm (1") des murs et matières inflammables. Si ces distances de sécurité ne sont pas respectées, une décoloration ou une combustion peut se produire.
- Ne posez rien sur l'appareil.

⚠ ATTENTION

Placez l'appareil sur un plan de travail à la bonne hauteur, à un emplacement facilitant son utilisation. L'emplacement doit être plan pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et de son contenu.

La NSF exige que les appareils d'une largeur supérieure à 914 mm (36") ou pesant plus de 36 kg (80 lb) soient fixés sur le plan de travail ou installés au-dessus de ce dernier.

AVIS

N'installez pas l'appareil dans un endroit présentant des déplacements d'air excessifs. Évitez les zones pouvant être soumises à des déplacements d'air ou à des courants d'air actifs (c'est-à-dire à proximité de ventilateurs d'extraction/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).

1. Retirez l'appareil du carton. Cette procédure nécessite au moins deux personnes.

NOTA: Pour éviter des retards dans l'obtention de la couverture de la garantie, veuillez effectuer l'enregistrement en ligne de votre garantie. Consultez la section INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LE PROPRIÉTAIRE pour plus de détails.

2. Retirez le ruban et l'emballage de protection de toutes les surfaces de l'appareil.

Installation des modèles PWC

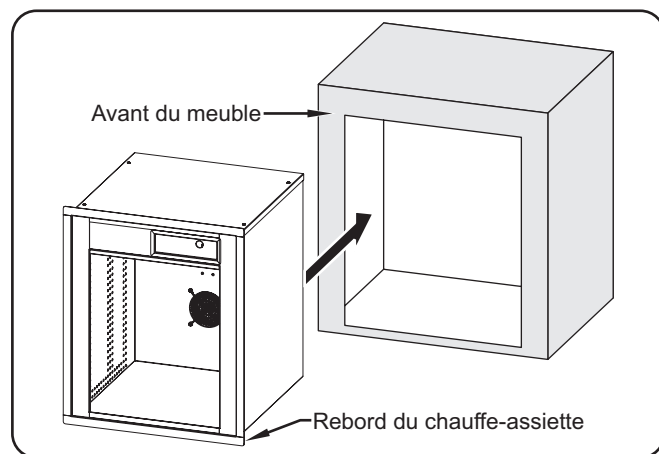
1. Placez l'appareil à l'emplacement souhaité.
 - Placez l'appareil dans une zone dont la température ambiante est constante (21°C [70°F] minimum). Évitez les zones pouvant être soumises à des déplacements d'air ou à des courants d'air actifs (c'est-à-dire à proximité de ventilateurs d'extraction/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).
 - Assurez-vous que l'appareil est placé à une hauteur appropriée dans une zone facilitant son utilisation.
 - Veillez à ce que le plan de travail soit horizontal et suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et de son contenu.
2. Insérez la fiche femelle du cordon d'alimentation amovible dans l'entrée d'alimentation située à l'arrière de l'appareil.

3. Branchez la fiche mâle du cordon d'alimentation amovible à une prise correctement reliée à la terre et possédant la dimension, la configuration et la tension adéquates. Pour plus d'informations, consultez la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

NOTA: Reportez-vous à la section OPTIONS ET ACCESSOIRES pour obtenir des informations concernant la fixation de l'appareil sur un mur ou concernant le cordon d'alimentation de raccordement.

Installation des modèles PWB

1. Vérifiez que l'emplacement choisi est approprié pour l'installation.
 - Placez l'appareil dans une zone dont la température ambiante est constante (21°C [70°F] minimum). Évitez les zones pouvant être soumises à des déplacements d'air ou à des courants d'air actifs (c'est-à-dire à proximité de ventilateurs d'extraction/de hottes d'aspiration, de conduites de climatisation et de portes extérieures).
 - Assurez-vous que l'appareil est placé à une hauteur appropriée dans une zone facilitant son utilisation.
 - Veillez à ce que le plan de travail soit horizontal et suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil et de son contenu.
2. Découpez une ouverture de 423 mm de largeur x 512 mm de hauteur (16-3/4" x 20-1/4") dans le meuble. Consultez l'illustration pour plus d'informations.



Installation intégrée

3. Assurez-vous qu'une prise électrique correctement reliée à la terre et possédant la dimension et la tension adéquates est installée à l'intérieur du meuble découpé. Pour plus d'informations, consultez la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
4. Insérez la fiche femelle du cordon d'alimentation amovible dans l'entrée d'alimentation située à l'arrière de l'appareil.
5. Branchez la fiche mâle du cordon d'alimentation amovible à une prise correctement reliée à la terre et possédant la dimension, la configuration et la tension adéquates. Pour plus d'informations, consultez la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.
6. Avant d'insérer complètement l'appareil dans l'ouverture, appliquez un cordon d'un produit d'étanchéité approuvé par la NSF entre le rebord de l'appareil et l'avant du meuble.
7. Faites glisser l'appareil dans l'ouverture jusqu'à ce que le rebord soit à fleur du meuble.

Généralités

Suivez les procédures suivantes pour utiliser le chauffe-assiette.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les messages de sécurité de la section Consignes de sécurité importantes avant d'utiliser ce matériel.

Mise en service

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « I » (marche).

⚠ ATTENTION

DANGER DE BRÛLURE : Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent chaudes. Toucher ces zones de l'appareil avec précaution.

2. Préchauffez l'appareil pendant 60 minutes.

NOTA: Le régulateur de température numérique est pré réglé à l'usine sur une température de consigne de 40°C (104°F). Une fois que vous avez modifié la température de consigne, celle-ci sera mémorisée jusqu'au prochain changement. La plage de température de consigne s'étend de 40°C (104°F) à 50°C (122°F).

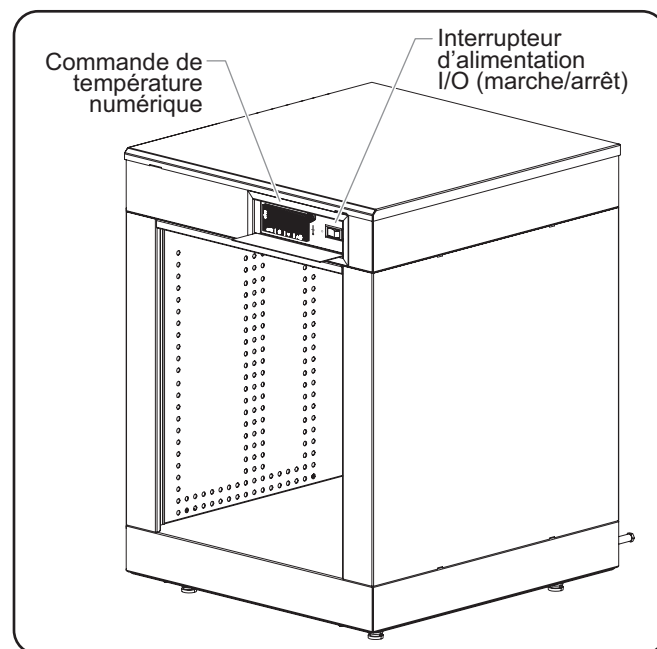
Arrêt

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « O » (arrêt) et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Débranchez le cordon d'alimentation/coupez le courant au disjoncteur et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien.

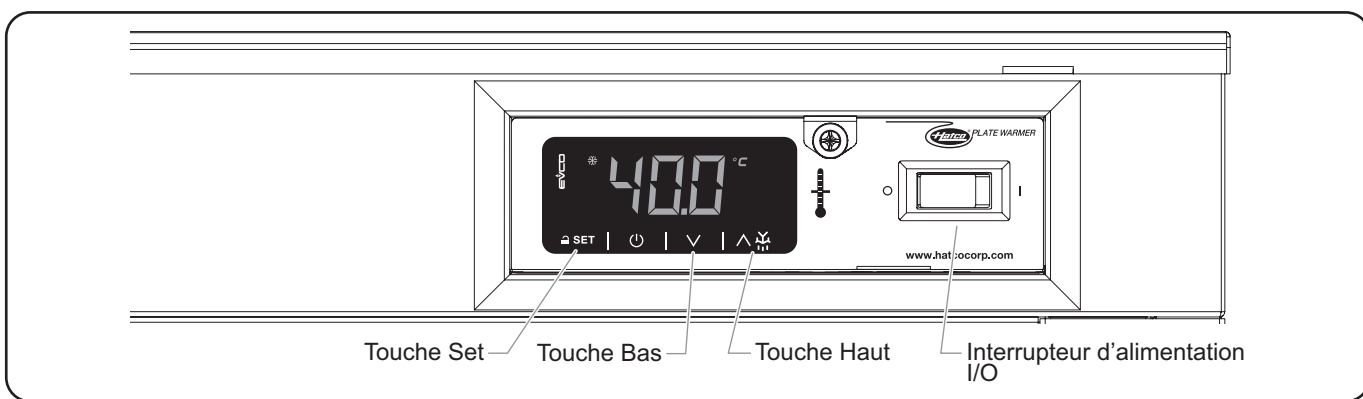
Modification de la température de consigne

Suivez la procédure suivante pour programmer la température de consigne.

1. Appuyez sur la touche **SET** une fois.
 - L'icône  clignotera à l'écran.
2. Appuyez sur la touche  ou sur la touche  dans les 5 secondes suivantes pour modifier la température de consigne.
3. Attendez 10 secondes pour que la nouvelle température de consigne s'enregistre.



Commandes



Panneau de commande

Généralités

Les chauffe-assiettes Hatco ont été conçus pour offrir une durabilité et des performances maximales avec un minimum d'entretien.

AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE :

- Mettez l'interrupteur sur « ARRÊT », débranchez le cordon d'alimentation/coupez le courant au disjoncteur et laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage, de réglage ou d'entretien.
- **NE PAS immerger l'appareil ni le saturer d'eau.** L'appareil n'est pas étanche à l'eau. Ne pas le faire fonctionner s'il a été immergé ou saturé d'eau.
- L'appareil n'est pas résistant aux projections. N'utilisez pas de pulvérisateurs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil à la vapeur et n'utilisez pas de l'eau en quantité excessive.
- Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange Hatco d'origine. Utilisez des pièces détachées Hatco authentiques sous peine d'annuler toutes les garanties et d'exposer l'utilisateur à des tensions électriques dangereuses pouvant entraîner une électrocution ou des brûlures. Les pièces de rechange Hatco d'origine sont conçues pour fonctionner sans danger dans les environnements dans lesquels elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange génériques ou de second marché ne présentent pas les caractéristiques leur permettant de fonctionner sans danger dans la matériel Hatco.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si cet appareil doit être réparé, contacter un réparateur Hatco agréé ou le Service après-vente Hatco au +1-414-671-6350.

Nettoyage quotidien

Pour préserver la finition de l'appareil et maintenir la performance, il est recommandé de nettoyer tous les jours l'appareil.

AVIS

Utiliser seulement des nettoyeurs non abrasifs et des chiffons doux. Les chiffons et nettoyeur abrasifs pourraient érafler la finition de l'unité, entachant son apparence et la rendant susceptible à l'accumulation de saleté.

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position « O » (arrêt) et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Nettoyez l'extérieur et l'intérieur de l'appareil avec un chiffon propre et doux.
 - Les recoins difficiles d'accès doivent être nettoyés à l'aide d'une petite brosse et d'un savon doux pour la vaisselle.
 - Les taches tenaces peuvent être retirées avec un bon nettoyeur pour acier inoxydable ou un nettoyeur non abrasif.

Remplacement d'un tube d'éclairage

Le tube d'éclairage se compose d'une barre à LED qui éclaire la zone de chauffe. Cette lampe doit être remplacée par un agent de service agréé par Hatco.

⚠ AVERTISSEMENT

La réparation de cet appareil doit être confiée exclusivement à du personnel qualifié. Les réparations par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des décharges électriques et des brûlures.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE: Mettez l'unité hors tension depuis l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation et laissez l'unité refroidir avant d'effectuer tout nettoyage, tout réglage ou tout entretien.

Symptômes	Causes Probables	Action Correctrice
Appareil trop chaud.	Valeur du thermostat trop importante.	Diminuez la valeur du thermostat.
	Appareil branché à une alimentation électrique inadaptée.	Demandez à un personnel qualifié de vérifier si l'alimentation électrique correspond aux spécifications de l'appareil.
	La commande de température est défectueuse.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.
Appareil ne fonctionnant pas du tout.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil sur une alimentation électrique adaptée.
	Appareil pas allumé.	Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) en position I (marche).
	Le disjoncteur s'est déclenché.	Redémarrez le disjoncteur.
	L'interrupteur d'alimentation I/O (marche/arrêt) ne fonctionne pas.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.
L'interrupteur est en position « marche », mais pas aucune chaleur n'est émise.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil sur une alimentation électrique adaptée.
	Le disjoncteur s'est déclenché.	Redémarrez le disjoncteur.
	Composant défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.
L'interrupteur est en position « marche », mais l'appareil ne maintient pas la température de consigne.	L'appareil n'a pas atteint la température de consigne.	Attendez environ 60 minutes pour que l'appareil atteigne la température de consigne.
	La température de consigne est trop basse.	Paramétrez une température de consigne adaptée.
	Composant défectueux.	Contactez votre agent de maintenance agréé ou Hatco.

Vous avez des questions en ce qui concerne les pannes ?

Si le problème persiste, veuillez contacter l'agence d'entretien agréée Hatco la plus proche ou Hatco pour obtenir une assistance. Pour trouver l'agence d'entretien la plus proche, rendez-vous sur le site Internet de Hatco (www.hatcocorp.com) et sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (trouver un agent d'entretien); ou contactez l'équipe d'entretien et de pièces détachées de Hatco :

Numéro de téléphone: +1-414-671-6350 Courriel: support@hatcocorp.com

Kit de montage mural (modèles PWC)

La fixation de l'appareil sur un mur requiert des considérations et des procédures spécifiques en raison du poids de l'appareil. Suivez les instructions ci-dessous pour déterminer l'emplacement de la fixation sur le mur ainsi que pour installer l'appareil.

- Les supports muraux doivent être fixés à un mur doté d'une ossature de 5,08 x 10,16 cm (2" x 4") solide avec 406 mm (16") au centre et recouverte d'un revêtement épais de 13 mm (1/2") minimum.
- Les supports muraux doivent être montés à l'aide de quatre vis tire-fond de 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2") qui s'enfoncent solidement dans les montants en bois du mur.
- Assurez-vous que l'appareil est installé dans un endroit dont la température ambiante ne dépassera pas les 45°C (113°F) et où il ne sera pas exposé à une humidité excessive ou à un air chargé en graisse.
- Assurez-vous que l'appareil est placé à une hauteur appropriée dans une zone facilitant son utilisation.

Pièces incluses

Les pièces suivantes sont incluses dans les appareils qui se fixent sur un mur.

Pièce	Quantité
Support mural	1
Vis tire-fond de 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2")	4

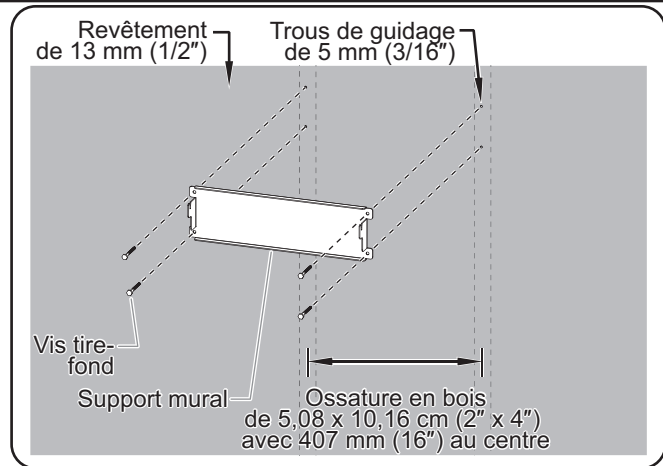
Procédure d'installation

Suivez la procédure suivante pour installer un appareil qui se fixe sur un mur.

1. Assurez-vous que l'emplacement du montage répond aux exigences listées précédemment dans cette section.
2. Déterminez la hauteur de l'installation de l'appareil.
 - Marquez le mur au niveau de la hauteur désirée pour le bord supérieur de l'appareil.

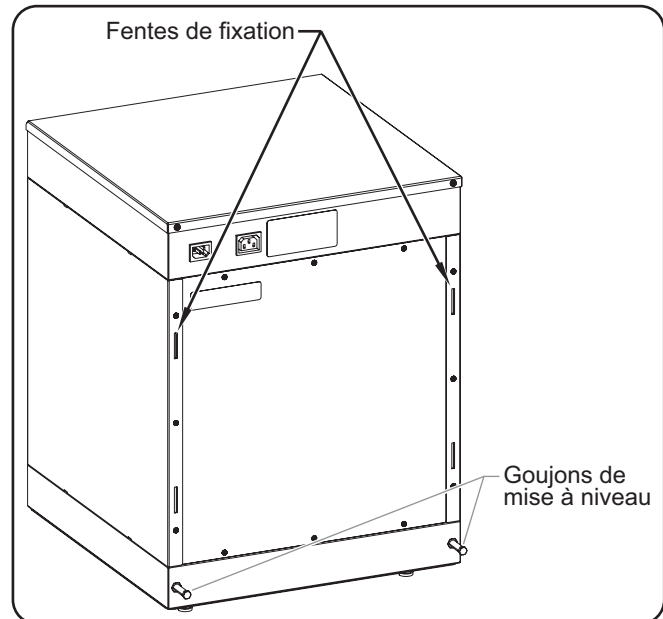
NOTA: Le haut du support mural dépassera d'environ 36 mm (1-1/2") du bord supérieur de l'appareil après l'installation.

3. Localisez la position des montants en bois dans le mur.
 - Déterminez quels montants vous allez utiliser pour l'installation. Les montants utilisés doivent permettre une installation du support mural avec une distance de 407 mm (16") au centre entre les trous de montage.
4. Installez le support mural contre le mur.
 - a. Centrez et mettez de niveau le support mural sur les montants souhaités. Marquez l'emplacement des quatre vis tire-fond à travers les trous de chaque côté du support.
 - b. Percez quatre trous de guidage de 5 mm (3/16") dans le mur au niveau de chacun des emplacements marqués pour les vis tire-fond. Les vis tire-fond ont un diamètre de 6 mm (1/4") et une longueur de 64 mm (2-1/2").
 - c. Insérez les quatre vis tire-fond à travers le support mural et dans les trous de guidage prépercés dans le mur.
 - d. Serrez chaque vis tire-fond fermement.



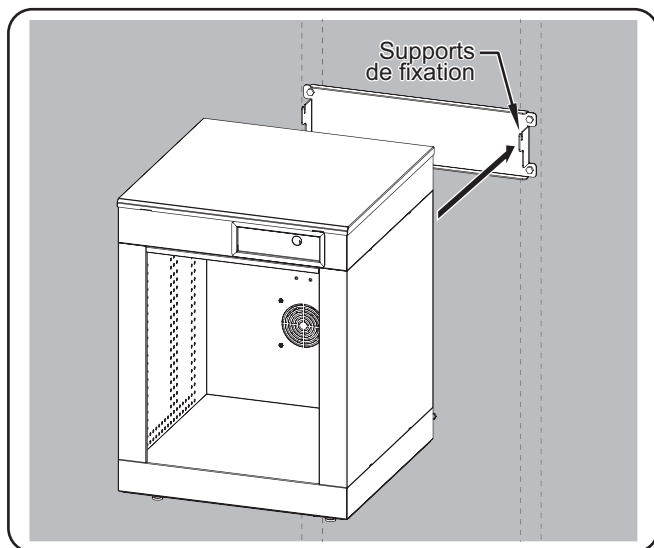
Fixation du support mural

5. Mettez en place les deux goujons de mise à niveau (inclus avec l'appareil) dans les deux trous filetés à l'arrière de l'appareil.



Fentes de fixation et goujons de mise à niveau à l'arrière de l'appareil

6. Soulevez l'appareil et alignez les fentes de fixation à l'arrière de l'appareil avec les crochets du support mural. Placez l'appareil solidement sur les crochets. Cette étape nécessite au minimum deux personnes.

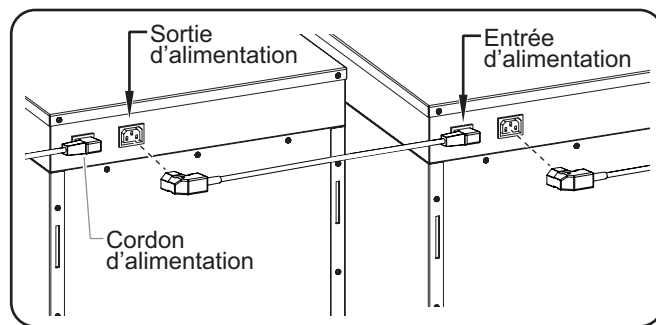


Accrochage de l'appareil

7. Vérifiez que l'avant et l'arrière de l'appareil sont au même niveau. Réglez la mise de niveau en tournant les goujons de mise de niveau à l'arrière de l'appareil, le cas échéant.
8. Branchez l'appareil à une prise de courant de tension, de taille et de configuration de prise correctes et convenablement reliée à la terre. Consultez la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES pour plus de détails.

Cordon d'alimentation de raccordement

Un cordon d'alimentation de raccordement est disponible en tant qu'accessoire. Il permet de connecter un chauffe-assiette à un autre. Il est possible de raccorder ensemble trois appareils au total en n'utilisant qu'une seule prise électrique. La fiche mâle du cordon d'alimentation de raccordement se branche sur la sortie du premier appareil, et la fiche femelle se branche sur l'entrée du second appareil. Chaque appareil peut toujours être contrôlé indépendamment.



Installation d'un cordon d'alimentation de raccordement

INFORMATIONS DE SERVICE

La garantie sur l'unité est d'un an à partir de la date d'achat ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de Hatco, selon la première échéance.

En cas de problème avec l'unité durant la période de garantie, procéder comme suit:

Contacteur un Revendeur Hatco

Se tenir prêt à lui fournir les informations suivantes pour garantir un traitement rapide:

- Modèle
- Numéro de Série (situé sur l'appareil)
- Problème Spécifique
- Date d'achat
- Nom de l'entreprise
- Adresse d'expédition
- Nom de la Personne à Contacter et Téléphone

Le revendeur Hatco procédera comme suit :

- Fournira les pièces détachées requises
- Enverra la demande de réparation sous garantie à Hatco pour traitement

Problèmes non liés à la garantie

En cas de problème hors garantie exigeant une assistance, contactez le centre de SAV agréé par Hatco le plus proche.

Pour trouver le centre de SAV le plus proche :

- allez sur notre site Web **www.hatcocorp.com**, sélectionnez le menu déroulant *Support (Assistance)*, puis cliquez sur « Find A Service Agent » (Trouver un agent d'entretien)
- appelez le SAV Hatco au +1-414-671-6350
- envoyez un courriel au SAV Hatco à : **support@hatcocorp.com**

GARANTIE, RECOURS EXCLUSIF :

Hatco Corporation (le Vendeur) garantit que les produits qu'elle fabrique (les Produits) seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et de service normales et lorsqu'ils sont stockés, entretenus et installés en stricte conformité avec les recommandations de l'usine. La seule obligation du vendeur envers la personne ou l'entité qui achète les Produits directement auprès du Vendeur (le Client) dans le cadre de cette garantie est la réparation ou le remplacement par le Vendeur ou un organisme de service autorisé par le Vendeur, à la discrétion du Vendeur, de tout Produit ou de toute pièce de celui-ci jugés défectueux par le Vendeur après examen, pendant : (i) la Durée de la garantie à compter de la date d'expédition par le Vendeur ou (ii) la Durée de la garantie à compter de la date d'enregistrement du Produit conformément aux instructions écrites du Vendeur ; la durée la plus longue s'appliquant. La « Durée de la garantie » désigne les périodes spécifiques énoncées ci-dessous pour des composants spécifiques du Produit ou, si ceux-ci ne sont pas énoncés ci-dessous, une période de dix-huit (18) mois. Le crédit pour les Produits ou les pièces retournés avec l'autorisation écrite préalable du Vendeur sera soumis aux conditions indiquées sur le formulaire d'autorisation de retour de matériel du Vendeur. AUCUN CRÉDIT NE SERA ACCORDÉ POUR LES PRODUITS OU LES PIÈCES RETOURNÉS SANS AUTORISATION ÉCRITE PRÉALABLE DU VENDEUR. Les frais engagés par le Client pour retourner, remplacer ou retirer les Produits ne seront pas remboursés par le Vendeur. Si le défaut est couvert par la garantie limitée, les Produits seront réparés ou remplacés et retournés au Client, et les frais de retour seront payés par le Vendeur. La réparation ou le remplacement prévus dans les présentes est le recours exclusif du client. Toute utilisation inappropriée, modification, réparation, altération, mauvaise application, installation incorrecte, application d'une tension inappropriée, ou toute autre action ou inaction par le Client ou d'autres personnes (y compris l'utilisation de tout organisme de service non autorisé) qui, selon le seul jugement du Vendeur, affecte négativement le Produit annule cette garantie. La garantie expressément prévue dans les présentes ne peut être réclamée que par le Client et non par les clients du Client ou d'autres utilisateurs des Produits ; cependant, si le Client est un revendeur d'équipement autorisé par le Vendeur, le Client peut attribuer la garantie aux clients du Client, sous réserve de toutes les limitations des présentes Conditions, et dans ce cas, la garantie sera exclusivement contrôlée par le Vendeur conformément aux présentes Conditions. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ABSENCE DE CONTREFAÇON, DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI EST EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE.

Garantie d'un (1) an pour les pièces et la main-d'œuvre, PLUS garantie d'un (1) an supplémentaire pour les pièces uniquement :

- Éléments du grille-pain à convoyeur (enveloppe métallique)
- Éléments des tiroirs chauffants (enveloppe métallique)
- Tiroirs, roues et glissières des tiroirs chauffants
- Éléments du réchaud (enveloppe métallique)
- Éléments de présentation du réchaud (enveloppe métallique, air chauffant)
- Éléments des armoires de stockage (enveloppe métallique, air chauffant)
- Éléments de puits chauffants — séries HW, HWB et HWBI (enveloppe métallique)

Garantie de deux (2) ans pour les pièces et la main-d'œuvre :

- Gammes à induction
- Réchauds à induction

Garantie de remplacement d'un (1) an :

- Grille-pain à éjection TPT

Garantie d'un (1) an pour les pièces et la main-d'œuvre, PLUS garantie de quatre (4) ans pour les pièces uniquement :

- Cuves 3CS et FR

Garantie d'un (1) an pour les pièces et la main-d'œuvre, PLUS garantie de neuf (9) ans pour les pièces uniquement :

- Cuves des appareils de chauffage d'appoint électriques
- Cuves des appareils de chauffage d'appoint à gaz

Garantie de quatre-vingt-dix (90) jours pour les pièces uniquement :

- Pièces de rechange

Nonobstant toute disposition contraire des présentes, la garantie limitée des présentes ne couvrira pas, à la seule discrétion du vendeur, les éléments suivants, mais sans s'y limiter : ampoules à incandescence enduites, éclairages fluorescents, ampoules de lampe chauffante, ampoules halogènes enduites, ampoules de lampe chauffante halogène, ampoules au xénon, tubes de lumière DEL, composants en verre et fusibles ; défaillance du Produit au niveau de la cuve d'appoint, de l'échangeur de chaleur à tubes à ailettes ou de tout autre équipement de chauffage de l'eau causée par la formation de calcaire, l'accumulation de sédiments, une attaque chimique ou le gel.

INSTRUCTIONS D'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE :

L'enregistrement du produit doit être soumis dans les 90 jours à compter de la date d'expédition de notre usine pour bénéficier d'une couverture supplémentaire. L'enregistrement peut être soumis via le formulaire sur le site Web du Vendeur, via le formulaire accessible grâce au code QR sur le Produit (le cas échéant) ou en appelant le service client en fournissant les informations requises au : **+1 800 558 0607** ou **+1 414 671 6350**.

CLAUSE LIMITATIVE DE RESPONSABILITÉ :

LE VENDEUR NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU DÉTERMINÉS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES MANQUES À GAGNER, LES COÛTS DES PRODUITS DE SUBSTITUTION OU LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE RÉSULTANT DE LA VENTE, DE L'UTILISATION OU DE L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE LES PRODUITS SOIENT INCORPORÉS DANS D'AUTRES PRODUITS OU EN DEVIENNENT DES COMPOSANTS, OU DE TOUTE AUTRE CAUSE QUE CE SOIT, FONDÉE SUR UNE GARANTIE (EXPRESSE OU IMPLICITE) OU AUTREMENT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UN TORT OU TOUTE AUTRE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, ET INDÉPENDAMMENT DE TOUT CONSEIL OU REPRÉSENTATION QUI AURAIENT PU ÊTRE DONNÉS PAR LE VENDEUR CONCERNANT LA VENTE, L'UTILISATION OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, MÊME SI LE VENDEUR EST CONSCIENT DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GÉNÉRALE DU VENDEUR DÉCOULANT DE CE CONTRAT OU LIÉE À CELUI-CI NE DÉPASSERA LES MONTANTS TOTAUX PAYÉS AU VENDEUR PAR LE CLIENT POUR LES PRODUITS DANS LA PÉRIODE DE TROIS (3) MOIS PRÉCÉDANT IMMÉDIATEMENT L'ÉVÈNEMENT DONNANT LIEU À UNE RÉCLAMATION DU CLIENT. LES LIMITATIONS ÉNONCÉES DANS LES PRÉSENTES CONCERNANT LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR SONT VALABLES ET EXÉCUTOIRES NONOBTANT UN MANQUEMENT À L'OBJECTIF PRINCIPAL DU RECOURS LIMITÉ SPÉCIFIÉ DANS CES CONDITIONS.

Le vendeur se réserve le droit de mettre à jour ces conditions à tout moment, à sa seule discrétion, qui deviennent obligatoires à la date de publication. Pour la version la plus récente de nos conditions de vente complètes, consultez notre site Web à l'adresse : <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Wichtige Informationen für den Benutzer	35
Einleitung	35
Wichtige Sicherheitshinweise	36
Modellbeschreibung	37
Modellbezeichnung	37
Technische Daten	38
Configuraciones del Enchufe	38
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	38
Abmessungen.....	38
Aufstellen des Gerät	39
Allgemeines	39
Installation von PWC-Modellen	39
Installation von PWB-Modellen	39

Betrieb	40
Allgemeines	40
Ändern der Solltemperatur	40
Wartung	41
Allgemeines	41
Tägliche Reinigung	41
Austausch einer Displaybeleuchtung	41
Richtlinien zur Störungsbeseitigung	42
Optionen und Zubehör	42
Hinweise zur Garantieleistung	44
Internationale Beschränkte Garantie	45

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer (das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts), die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Rufen Sie die Hatco Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Parts & Service“ (Ersatzteile und Wartung) aus und klicken Sie auf „Warranty Registration“ (Garantieregistrierung).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –

7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis

Donnerstag

7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Tellerwärmer von Hatco heizen Servierteller vor und erhalten ihre Temperatur aufrecht. Vorgeheizte Teller tragen dazu bei, die Servierdauer der meisten Speisen zu verlängern.

Schubladwärmer von Hatco sind das Resultat ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Materialien wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer, eine attraktive Erscheinung und eine optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich überprüft und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Anweisungen zur Aufstellung, Sicherheit und Bedienung der Schubladenwärmer. Es wird empfohlen, vor Aufbau und Inbetriebnahme eines Geräts die Anweisungen zu Aufstellung, Sicherheit und Bedienung in diesem Handbuch sorgfältig zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete elektrische Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckeranordnung an. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Spannung und Größe der Steckdose zu bestimmen und zu installieren.
- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose/betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht wetterbeständig. Stellen Sie das Gerät in einem Innenbereich auf, in dem die Umgebungslufttemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) beträgt.
- Behandeln Sie das Gerät weder mit Dampfstrahlen noch mit einer unmäßig großen Menge an Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel durchgescheuert oder abgenutzt ist.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Wartung durch nicht qualifiziertes Personal kann zu Stromschlägen oder Verbrennungen führen.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

BRANDGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät mit mindestens 25 mm Abstand zu entflammenden Wänden oder Materialien auf. Wenn dieser Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen und brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

BRAND- UND STROMSCHLAGEGEFAHR: Ersetzen Sie Netz- und Steckbrücken-Stromkabel nur mit Ersatzteilen von Hatco. Die maximale Last darf 1852 Watt nicht überschreiten.

Hatco Corporation übernimmt keine Verantwortung für die tatsächliche Serviertemperatur der Speisen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass die Speise auf einer sicheren Temperatur gehalten und serviert wird.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

NSF International schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von über 914 mm (36") oder einem Gewicht von über 36 kg entweder auf der Arbeitsfläche fixiert oder erhöht installiert werden müssen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Bedienfeld, um Beschädigungen zu verhindern.

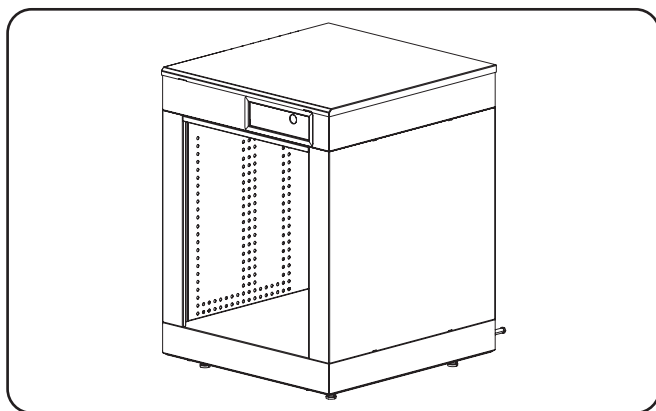
Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigem Luftzug ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).

MODELLBESCHREIBUNG**Alle Modelle**

Tellerwärmer von Hatco bieten Platz für bis zu 25 Teller und erwärmen sie auf die gewünschte Temperatur. Die Geräte eignen sich für Teller mit einem Durchmesser von bis zu 305 mm (12"). Sie umfassen u. a. eine digitale Temperatursteuerung, einen I/O-Schalter (ein/aus), oben angebrachte LED-Displayleuchten sowie ein abnehmbares Netzkabel mit einer Länge von 1.829 mm (6'). Der elektronische Temperaturbereich dieses Geräts beträgt 40 bis 50°C (104 bis 122°F).

PWC Modelle

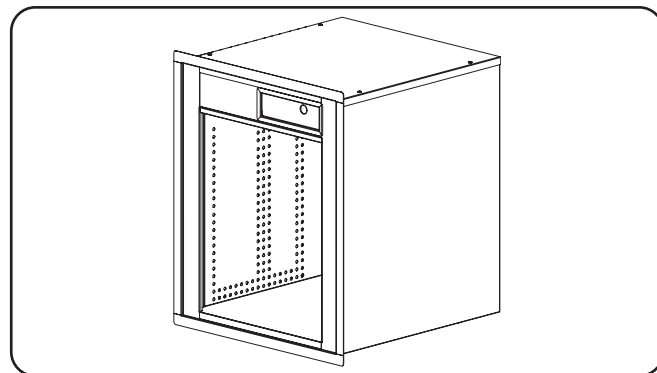
PWC-Modelle können auf Arbeitsflächen fixiert werden,



Modell PWC

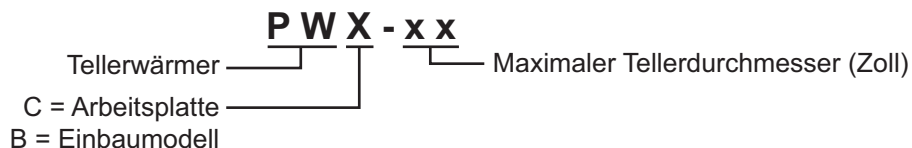
PWB Modelle

PWB-Modellen um Einbaugeräte handelt.



Modell PWB

ANMERKUNG: Eine Wandmontagehalterung wird als Zubehör für PWC-Modelle angeboten. Beachten Sie den Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR für weitere Informationen.

MODELLBEZEICHNUNG

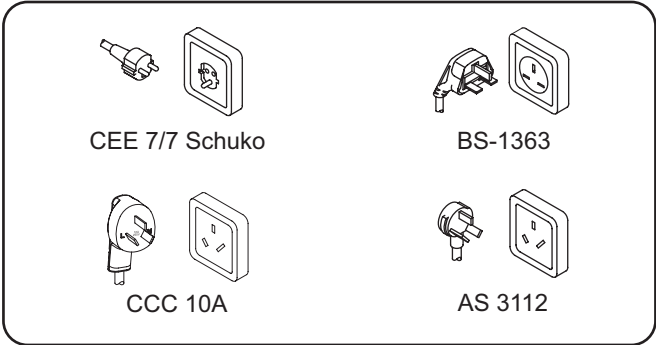
Steckerkonfigurationen

Die Geräte werden ab Werk mit einem abnehmbaren Netzkabel und -stecker geliefert. Die Art des Steckers richtet sich nach der jeweiligen Anwendung.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Das Typenschild befindet sich an der Rückseite des Geräts. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse

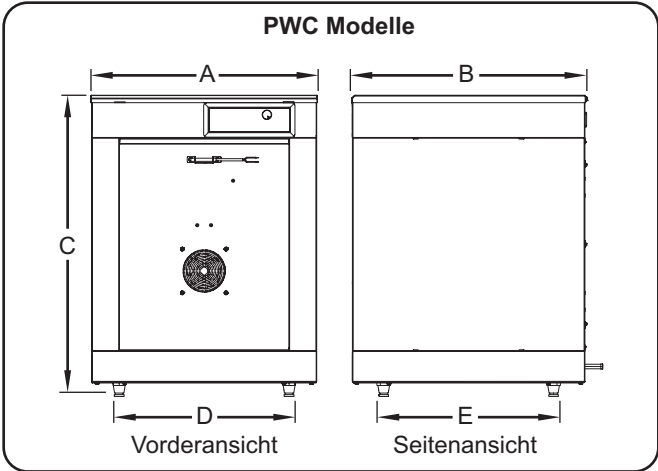
Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

Abmessungen — PWC-12 Modelle

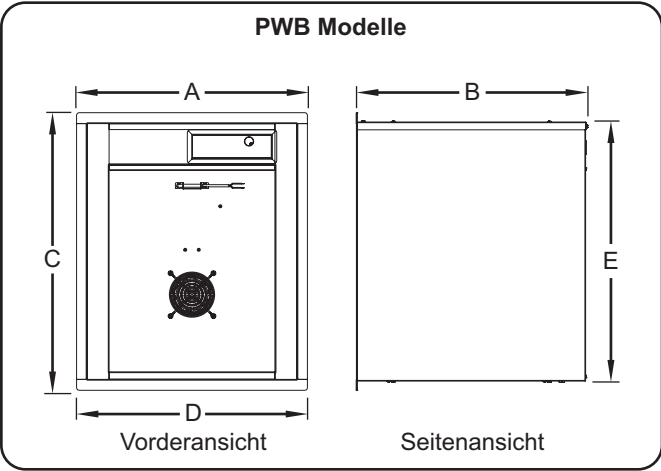
Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	339 mm (13-3/8")	339 mm (13-3/8")

Abmessungen — PWB-12 Modelle

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Einbaumodell breite (D)	Einbaumodell tiefe (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")



PWC-12 Abmessungen



PWB-12 Abmessungen

Allgemeines

Die meisten Komponenten der Mini-Warmhaltevitrine sind im Lieferzustand bereits installiert und betriebsbereit. Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Gerät aufzustellen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät ist nicht wetterbeständig. •Stellen Sie das Gerät in einem Innenraum auf, in dem die Umgebungstemperatur mindestens 21°C (70°F) beträgt.

BRANDGEFAHR:

- Das Gerät muss mindestens 25 mm von entflammaren Wänden und Materialien aufgestellt werden. Wenn die Sicherheitsabstände nicht eingehalten werden, können Verfärbungen oder Verbrennungen entstehen.
- Legen Sie nichts auf das Gerät.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät unter Einhaltung der richtigen Thekenhöhe an einer geeigneten Stelle auf. Der Aufstellungsort sollte eben sein, um versehentliches Umkippen des Geräts bzw. Herausfallen des Inhalts zu verhindern, und standfest genug, um das Gewicht von Gerät und Speisen zu tragen.

NSF International schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von über 914 mm (36") oder einem Gewicht von über 36 kg entweder auf der Arbeitsfläche fixiert oder erhöht installiert werden müssen.

HINWEIS

Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigem Luftzug ausgesetzt ist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).

1. Entnehmen Sie das Gerät aus dem Karton. Für diesen Schritt sind zwei oder mehr Personen nötig.

ANMERKUNG: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie Klebeband und Schutzfolie von allen Geräteoberflächen.

Installation von PWC-Modellen

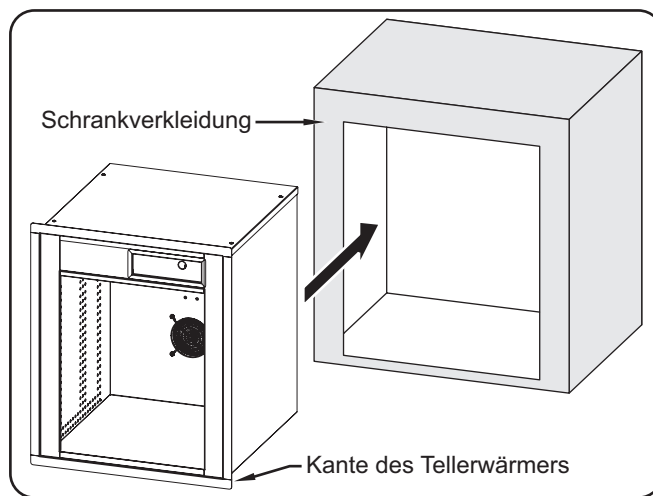
1. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort auf.
 - Stellen Sie das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur und mindestens 21°C auf. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).
 - Achten Sie darauf, das Gerät in der richtigen Arbeitshöhe auf einer Fläche zu platzieren, die für dessen Verwendung geeignet ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplatte eben und stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts und der Lebensmittel zu tragen.
2. Stecken Sie das Buchsenende des abnehmbaren Stromkabels in den Netzanschluss auf der Rückseite des Geräts.

3. Stecken Sie den Stecker des abnehmbaren Stromkabels in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerbelegung. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt TECHNISCHE DATEN.

ANMERKUNG: Beachten Sie den Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR mit Informationen zu Wandmontage und Steckbrücken-Stromkabel.

Installation von PWB-Modellen

1. Stellen Sie sicher, dass sich der gewünschte Ort für die Installation eignet.
 - Stellen Sie das Gerät in einem Bereich mit konstanter Umgebungslufttemperatur und mindestens 21°C auf. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (z. B. in der Nähe von Abluftgebläsen bzw. Abzugshauben, Klimakanälen und Außentüren).
 - Achten Sie darauf, das Gerät in der richtigen Arbeitshöhe auf einer Fläche zu platzieren, die für dessen Verwendung geeignet ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplatte eben und stabil genug ist, um das Gewicht des Geräts und der Lebensmittel zu tragen.
2. Schneiden Sie eine Öffnung mit einer Breite von 423 mm (16-3/4") und einer Höhe von 512 mm (20-1/4") in den Schrank. Weitere Informationen können Sie der Abbildung entnehmen.



Built-in (Einbaumodell)

3. Vergewissern Sie sich, dass eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung und Größe in der Öffnung vorhanden ist. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt TECHNISCHE DATEN.
4. Stecken Sie das Buchsenende des abnehmbaren Stromkabels in den Netzanschluss auf der Rückseite des Geräts.
5. Stecken Sie den Stecker des abnehmbaren Stromkabels in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerbelegung. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt TECHNISCHE DATEN.
6. Bringen Sie vor dem Einsetzen des Gerätes in der Öffnung einen Tropfen Dichtungsmittel, welches für die Lebensmittelindustrie zugelassen ist, zwischen Kante und Platte an.
7. Schieben Sie das Gerät in die Öffnung, bis die Kante bündig mit dem Schrank abschließt.

Allgemeines

Verwenden Sie das folgende Verfahren zum Betrieb des Salamander.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) auf die Position I (ein).

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

2. Lassen Sie das Gerät 60 Minuten vorheizen.

ANMERKUNG: Die digitale Temperatursteuerung ist werkseitig auf eine Solltemperatur von 40°C (104°F) voreingestellt. Sobald die Solltemperatur geändert wird, bleibt die neue Solltemperatur bis zu einer erneuten Änderung gespeichert. Der Temperaturbereich liegt zwischen 40°C (104°F) und 50°C (122°F).

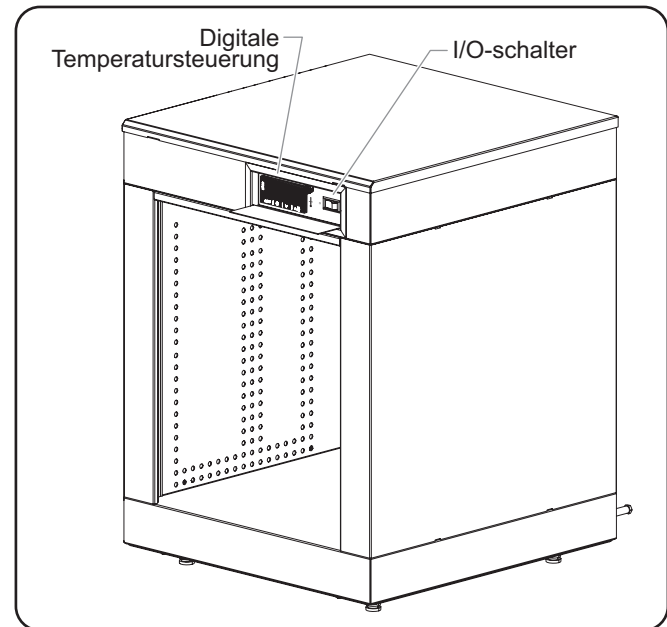
Ausschalten

1. Stellen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) auf die Position O (aus).
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose/betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.

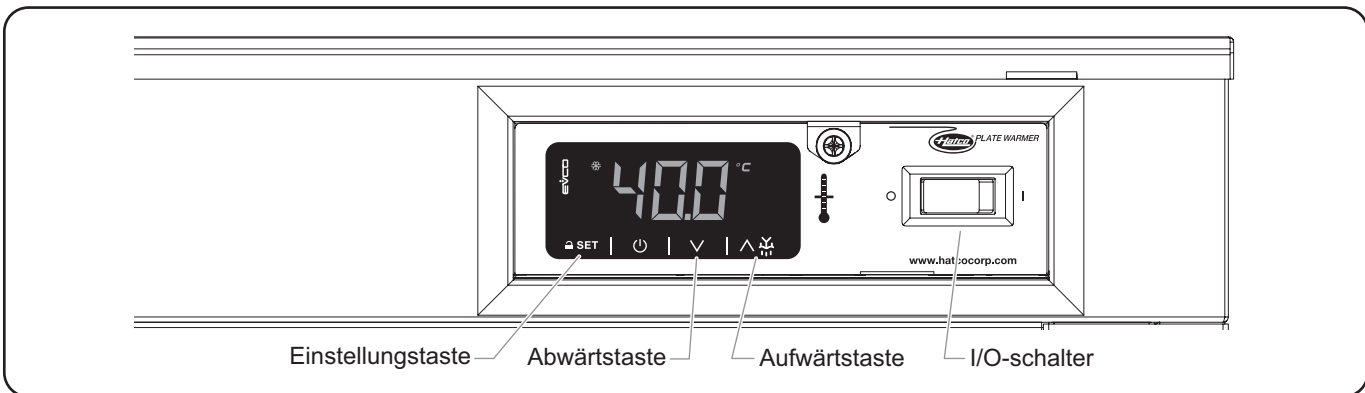
Ändern der Solltemperatur

Gehen Sie zur Änderung der Solltemperatur wie folgt vor.

1. Drücken Sie die Taste **SET** einmal.
 - Die Tasten **⬆️** blinkt auf dem Display.
2. Drücken Sie die Taste **⬆️** oder die Taste **⬆️** innerhalb von 15 Sekunden, um die Solltemperatur zu ändern.
3. Warten Sie 15 Sekunden, um die neue Solltemperatur zu speichern.



Bedienelemente



Bedienfeld

Allgemeines

Die Geräte der Hatco-Induktionslinie sind für maximale Haltbarkeit und Leistung bei minimalem Wartungsaufwand konzipiert.

WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS:

- Schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, schalten Sie den Strom am Schutzschalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Reinigungs-, Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät **NICHT** in Wasser und reinigen Sie das Gerät **NICHT** mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Behandeln Sie das Gerät weder mit Dampfstrahlen noch mit einer unmäßig großen Menge an Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

1. Stellen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) auf die Position **O** (aus), und lassen Sie die Einheit abkühlen.
2. Wischen Sie die Außen- und Innenseiten des Geräts mit einem sauberen, nicht scheuernden Tuch ab.
 - Schwer zu erreichende Stellen können mit einer kleinen Bürste und einer milden Seifenlösung gereinigt werden.
 - Hartnäckige Flecken lassen sich mit einem guten Edelstahlreiniger oder einem nichtscheuernden Reinigungsmittel entfernen.

Austausch einer Displaybeleuchtung

Die Displayleuchten umfassen zwei LED-Lichtkanäle, die den Erwärmungsbereich beleuchten. Diese Beleuchtung muss von einem autorisierten Hatco-Servicemitarbeiter ausgetauscht werden.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose/betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu warm.	Temperatursteuerung ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Temperatur auf eine niedrigere Stufe ein.
	Gerät ist an falsche Stromversorgung angeschlossen.	Von einer qualifizierten Person klären lassen, ob die Stromversorgung den Gerätespezifikationen entspricht.
	Temperaturregler ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Gerät an korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den I/O-schalter (ein/aus) in die Position I (ein).
	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Schutzschalter zurücksetzen.
	I/O-schalter (ein/aus) defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist eingeschaltet, heizt aber nicht auf.	Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Gerät an korrekte Stromversorgung anschließen.
	Der Schutzschalter hat ausgelöst.	Schutzschalter zurücksetzen.
	Defekte Komponente.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Gerät ist eingeschaltet, hält jedoch nicht die Solltemperatur.	Erreichen der Solltemperatur nicht zugelassen.	30 Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.
	Solltemperatur zu gering.	Stellen Sie die Solltemperatur auf einen niedrigeren Wert ein.
	Defekte Komponente.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Kit für die Wandmontage (PWC-Modelle)

Bei der Wandmontage des Geräts sind wegen des Gerätegewichts bestimmte Überlegungen und Verfahren erforderlich. Beachten Sie beim Bestimmen des Montageorts und bei der Installation die folgenden Richtlinien.

- Die Wandhalterungen müssen an einer Wand mit einer Mittenentfernung von 406 mm (16") angebracht werden (2x4-Ständerwand aus Massivholz, mit mindestens 13 mm (1/2") dicker Verkleidung).
- Die Wandhalterung muss mit vier Ankerschrauben (6 x 64 mm, 1/4" x 2-1/2") befestigt werden, die stabil in die Holzständerwand greifen.
- Achten Sie darauf, das Gerät an einem Ort zu installieren, an dem die Umgebungstemperatur nicht über 38°C (100°F) steigt und keine extreme Feuchtigkeit oder fetthaltige Luft entsteht.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät an einer Stelle befindet, welche die richtige Höhe hat und für die Verwendung geeignet ist.

Beigefügte Teile

Die folgenden Teile sind den Wandmontage-Geräten beigelegt.

Komponente	Menge
Wandhalterung	1
6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2")	
Ankerschraube	4

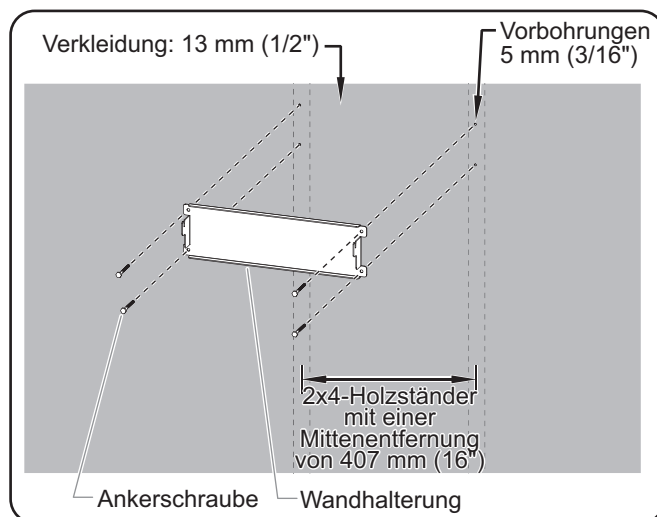
Installationsverfahren

Gehen Sie zur Installation eines Wandmontage-Geräts wie folgt vor.

1. Stellen Sie sicher, dass der Montageort den hier erwähnten Anforderungen entspricht.
2. Bestimmen Sie die Höhe für die Installation des Geräts.
 - Markieren Sie die gewünschte Höhe auf der Wand ausgehend von der Oberseite des Geräts.

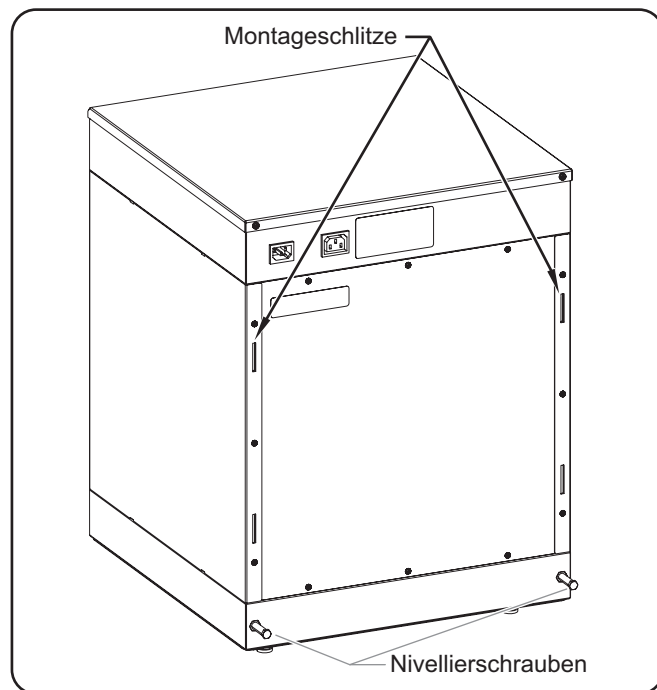
ANMERKUNG: Die Oberseite der Wandhalterung liegt nach der Installation etwa 38 mm (1-1/2") über der Oberseite des Geräts.

3. Ermitteln Sie die Position der Holzständer in der Wand.
 - Bestimmen Sie die Ständer für die Installation. Die verwendeten Ständer müssen sich für eine Montage der Wandhalterung in Montagelöchern mit einer jeweiligen Mittenentfernung von 406 mm (16") eignen.
4. Befestigen Sie die Wandhalterung an der Wand.
 - a. Richten Sie die Wandhalterung mittig und gerade auf den gewünschten Ständern aus. Markieren Sie die Position für die vier Ankerschrauben durch die Öffnungen auf jeder Seite der Halterung.
 - b. Bringen Sie an jeder markierten Position vier Vorbohrungen von 5 mm (3/16") für die Ankerschrauben an. Die Ankerschrauben haben einen Durchmesser von 6 mm (1/4") und sind 64 mm (2-1/2") lang.
 - c. Stecken Sie die vier Ankerschrauben durch die Wandhalterung in die Vorbohrungen in der Wand.
 - d. Ziehen Sie jede Ankerschraube fest an.



Befestigung der Wandhalterung

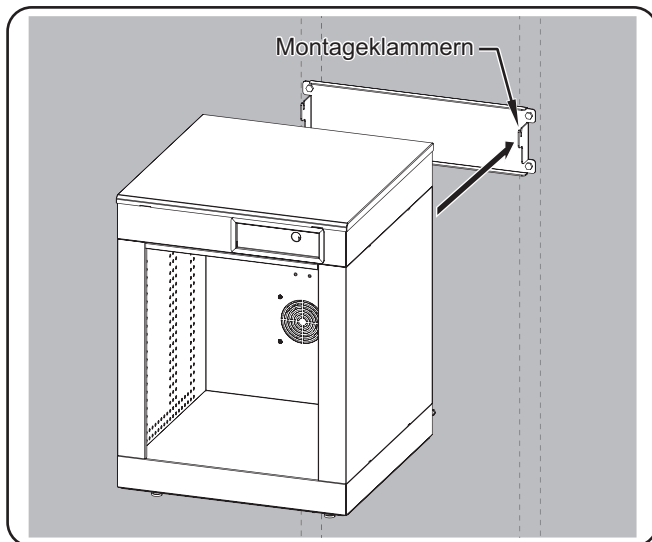
5. Befestigen Sie die beiden Nivellierschrauben (im Lieferumfang enthalten) in den beiden Gewindeöffnungen auf der Rückseite des Geräts.



Montageschlitze und Nivellierschrauben auf der Rückseite des Geräts

...fortsetzung

6. Heben Sie das Gerät an und richten Sie die Montageschlitzte auf der Rückseite des Geräts an den Haken der Wandhalterung aus. Hängen Sie das Gerät sicher an die Haken. Dazu sind mindestens zwei Personen erforderlich.

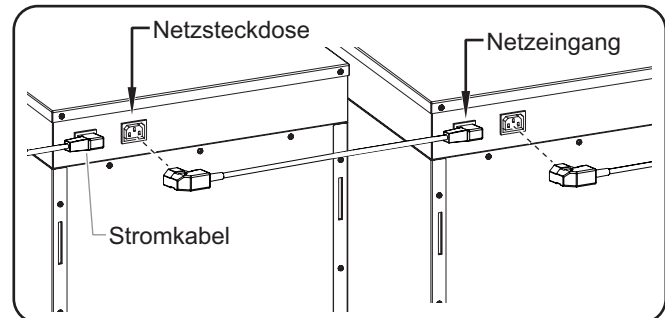


Aufhängen des Geräts

7. Stellen Sie sicher, dass Vorder- und Rückseite des Geräts waagerecht sind. Passen Sie die Waagerechte gegebenenfalls mit den Nivellierschrauben auf der Rückseite des Geräts an.
8. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckeranordnung an. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt TECHNISCHE DATEN.

Steckbrücken-Stromkabel

Als Zubehör ist ein 432 mm (17") Steckbrücken-Stromkabel erhältlich, das einen Stromanschluss von einem Induktionswärmer zum anderen ermöglicht. Insgesamt können fünf Geräte über eine Steckdose miteinander verbunden werden. Der Stecker des Steckbrückenkabels wird mit der Steckdose des vorgeschalteten Geräts verbunden und mit der Buchse wird der Stromanschluss des nachgeschalteten Geräts verbunden. Jede Einheit kann weiterhin unabhängig gesteuert werden.



Installation eines Steckbrücken-Stromkabels

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter **www.hatcocorp.com** auf, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: **support@hatcocorp.com**

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werkempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsf formular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEHANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	46	Funzionamento	51
Introduzione	46	Informazioni Generali	51
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	47	Modifica della temperatura impostata	51
Descrizione dei Modelli	48	Manutenzione	52
Designazione del Modello	48	Informazioni Generali	52
Dati Tecnici	49	Pulizia quotidiana	52
Configurazioni delle spine	49	Sostituzione di una luce del display	52
Tabella dei Valori Elettrici Nominali	49	Guida alla Soluzione dei Problemi	53
Dimensioni	49	Opzioni e accessori	54
Installazione	50	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	55
Informazioni Generali	50	Garanzia Limitata Internazionale	56
Installazione dei modelli PWC	50		
Installazione dei modelli PWB	50		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Indicare il numero del modello, il numero di serie (specification label located on the lower back of the unit), la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo **www.hatcocorp.com**, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)

(Orari estivi—Da giugno a settembre:

Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO

Da lunedì a giovedì

Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo **www.hatcocorp.com**.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

Gli scaldapiatti Hatco sono stati progettati per preriscaldare e conservare i piatti di servizio. Servire il cibo caldo in piatti preriscaldati consente di prolungare i tempi di mantenimento del calore per la maggior parte degli alimenti.

Gli scaldavivande a cassette Hatco sono il prodotto di ricerche e prove intensive sul campo. I materiali adoperati sono stati selezionati in modo da assicurare massima durabilità, estetica gradevole e prestazioni ottimali. Ogni unità è stata ispezionata e collaudata prima della spedizione.

Nel manuale sono riportate le istruzioni relative a installazione, sicurezza e funzionamento degli scaldavivande a cassette. Hatco consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC:

- Collegare l'unità a una presa elettrica correttamente dotata di messa a terra, con tensione, forma e dimensioni corrette. Se la spina e la presa non corrispondono, contattare un elettricista qualificato per determinare e installare una presa elettrica di dimensioni e tensione corrette.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è resistente agli agenti atmosferici. Posizionare l'unità al coperto, in un luogo in cui la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra 21°C e 29°C (70°F e 85°F).
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non tirare l'unità dal cavo di alimentazione.
- Smettere di usare l'unità se il cavo di alimentazione si consuma o si logora.
- La manutenzione dell'unità deve essere eseguita solo da personale qualificato. La manutenzione eseguita da personale non qualificato può causare scosse elettriche o ustioni.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO:

- Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.
- Non collocare niente sopra l'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

PERICOLO DI INCENDIO E DI FOLGORAZIONE: Sostituire il cavo di alimentazione staccabile e il cavo di alimentazione in cascata solo con le parti di ricambio Hatco. Il carico massimo non deve superare i 1852 watt.

Hatco Corporation non è responsabile della temperatura effettiva di servizio dei prodotti alimentari. Spetta al ristoratore assicurare che il prodotto alimentare sia conservato e servito a una temperatura sicura.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

La NSF richiede che le unità di larghezza superiore a 914 mm (36") o di peso superiore a 36 kg (80 lbs.) siano sigillate o sollevate sopra la superficie di installazione.

AVVISO

Usare solo panni e detersivi non abrasivi. Detersivi e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello dei controlli perché così facendo si potrà danneggiare l'unità.

AVVISO

Non collocare l'unità in un'area esposta a eccessive correnti d'aria. Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte rivolte verso l'esterno).

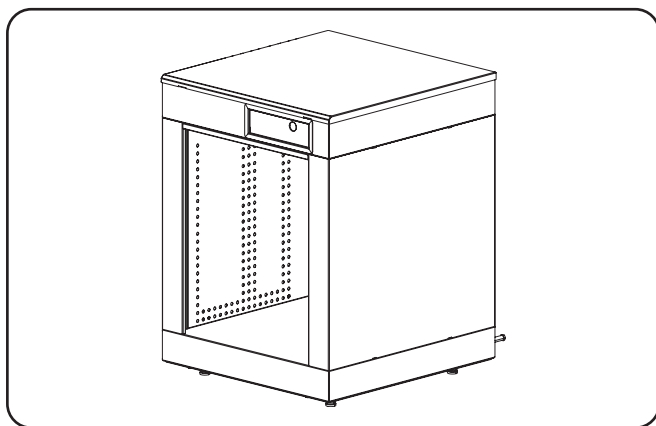
DESCRIZIONE DEI MODELLI

Tutti i Modelli

Gli scaldapiatti Hatco possono contenere fino a 25 piatti e riscaldarli alla temperatura desiderata. I piatti possono avere un diametro massimo di 305 mm (12"). Le caratteristiche includono un termoregolatore digitale, l'interruttore di accensione I/O (acceso/spento), luci a sospensione a LED in alto e un cavo di alimentazione staccabile da 1829 mm (6'). L'intervallo di temperatura elettronico di questa unità è di 40°-50°C (104°-122°F).

Modelli PWC

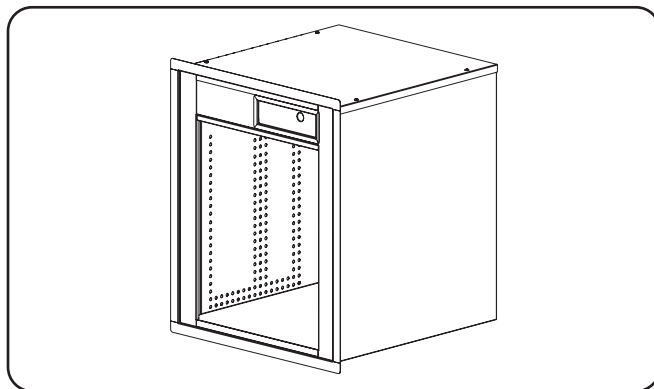
I modelli PWC sono unità da piano di lavoro.



Modello PWC

Modelli PWB

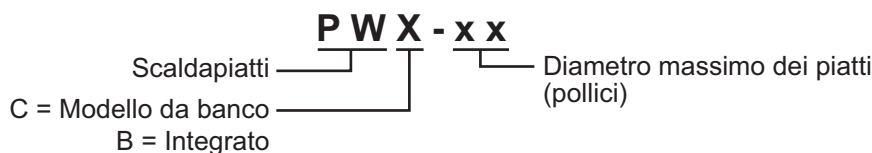
I modelli PWB sono unità da incasso.



Modello PWB

NOTA: Per i modelli PWC, come accessorio, è disponibile una staffa per il montaggio a parete. Fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per altre informazioni.

DESIGNAZIONE DEL MODELLO



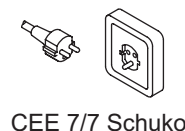
Configurazioni delle spine

Le unità vengono dotate dalla fabbrica di un cavo di alimentazione staccabile e spina. Le spine vengono fornite in base all'applicazione.

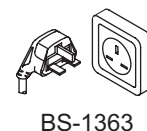
⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

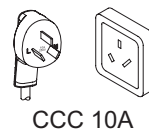
NOTA: Etichetta delle caratteristiche tecniche situata sul lato posteriore dell'unità. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e verificare i dati elettrici dell'unità.



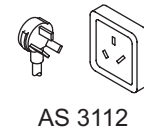
CEE 7/7 Schuko



BS-1363



CCC 10A



AS 3112

Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

Tabella dei Valori Elettrici Nominali

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

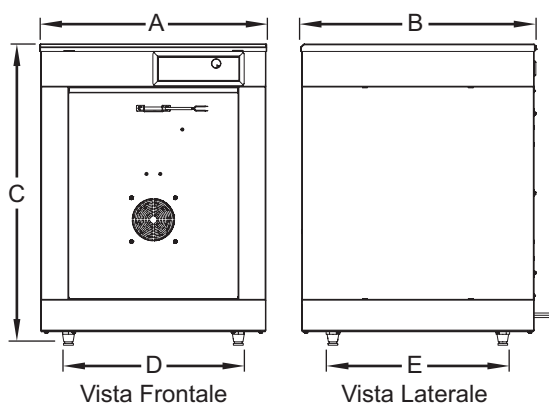
Dimensioni — Modelli PWC-12

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	339 mm (13-3/8")	339 mm (13-3/8")

Dimensioni — Modelli PWB-12

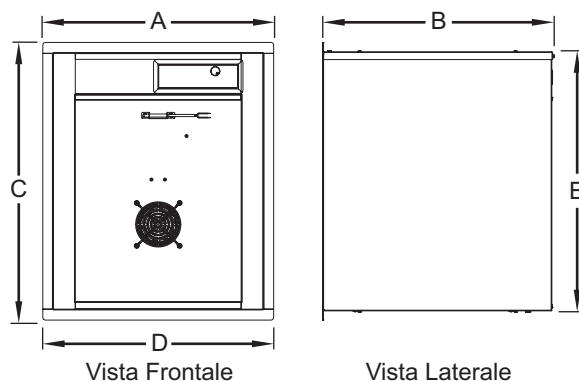
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Integrato Larghezza (D)	Integrato Profondità (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")

PWC Modelli



PWC-12 Dimensioni

PWB Modelli



PWB-12 Dimensioni

Informazioni Generali

Il Mini riscaldatore per espositori viene spedito con la maggior parte dei componenti già installati e pronti all'utilizzo. Per installare l'unità, seguire questa procedura.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).

PERICOLO DI INCENDIO:

- Sistemare l'unità a un minimo di 25 mm (1") da pareti o materiali infiammabili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, l'unità può scolorirsi o bruciare.
- Non collocare niente sopra l'unità.

ATTENZIONE

Sistemare l'unità su di un banco di altezza adatta in un'area che sia pratica per l'uso. La posizione dovrebbe essere in piano, per evitare che l'unità e il suo contenuto possano rovesciarsi, e forte a sufficienza da supportare il peso dell'unità stessa e del suo contenuto.

La NSF richiede che le unità di larghezza superiore a 914 mm (36") o di peso superiore a 36 kg (80 lbs.) siano sigillate o sollevate sopra la superficie di installazione.

AVVISO

Non collocare l'unità in un'area esposta a eccessive correnti d'aria. Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte rivolte verso l'esterno).

1. Rimuovere l'unità dall'imballaggio. Per questo passaggio sono necessarie due o più persone.

NOTA: Per evitare ritardi nella ricezione della garanzia, completare la registrazione della garanzia online. Per dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

2. Rimuovere il nastro e la pellicola di protezione da tutte le superfici dell'unità.

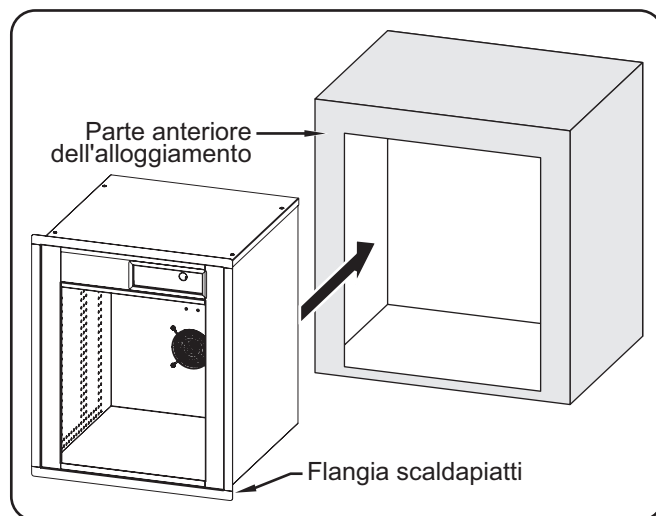
Installazione dei modelli PWC

1. Collocare l'unità nella posizione desiderata.
 - Posizionare l'unità in un'area in cui la temperatura dell'aria ambiente sia costante e di almeno 70°F (21°C). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte rivolte verso l'esterno).
 - Assicurarsi che l'unità sia a un'altezza adeguata sul piano di lavoro in un posto pratico per l'utilizzo.
 - Verificare che il piano di lavoro sia orizzontale e sufficientemente resistente per sopportare il peso dell'unità e degli alimenti contenuti.
2. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione staccabile nell'ingresso di alimentazione sul retro dell'unità.
3. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica dotata di messa a terra, con tensione, dimensioni e configurazione della spina corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.

NOTA: Fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per informazioni sul montaggio a parete o per il cavo di alimentazione in cascata.

Installazione dei modelli PWB

1. Verificare che la posizione desiderata sia idonea all'installazione.
 - Posizionare l'unità in un'area in cui la temperatura dell'aria ambiente sia costante e di almeno 70°F (21°C). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti d'aria attivi (ad esempio in prossimità di condotti dell'aria condizionata, condotte aspiranti o porte rivolte verso l'esterno).
 - Assicurarsi che l'unità sia a un'altezza adeguata sul piano di lavoro in un posto pratico per l'utilizzo.
 - Verificare che il piano di lavoro sia orizzontale e sufficientemente resistente per sopportare il peso dell'unità e degli alimenti contenuti.
2. Tagliare un'apertura di 423 mm x 512 mm (16-3/4" P x 20-1/4" A) nell'alloggiamento. Per ulteriori informazioni, consultare l'illustrazione.



Installazione a incasso

3. Verificare che all'interno dell'apertura dell'alloggiamento sia installata una presa elettrica dotata di messa a terra con tensione e dimensioni corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.
4. Inserire l'estremità femmina del cavo di alimentazione staccabile nell'ingresso di alimentazione sul retro dell'unità.
5. Inserire l'estremità maschio del cavo di alimentazione in una presa elettrica dotata di messa a terra, con tensione, dimensioni e configurazione della spina corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.
6. Prima di installare l'unità nell'apertura, applicare una striscia di sigillante approvato dalla National Sanitation Foundation tra la flangia e il piano del banco.
7. Far scorrere l'unità nell'apertura finché la flangia non è a filo con l'alloggiamento.

Informazioni Generali

Procedere come segue per azionare il fornello portatile.

⚠ AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione Importanti informazioni sulla sicurezza.

Avvio

1. Portare l'interruttore di accensione I/O (acceso/spento) in posizione I (acceso).

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

2. Far preriscaldare l'unità per 60 minuti.

NOTA: Il termoregolatore è preimpostato in fabbrica a 40°C (104°F). Una volta modificata la temperatura impostata, la nuova temperatura impostata rimarrà in memoria fino alla successiva modifica. L'intervallo minimo e massimo della temperatura impostata è da 40°C (104°F) a 50°C (122°F).

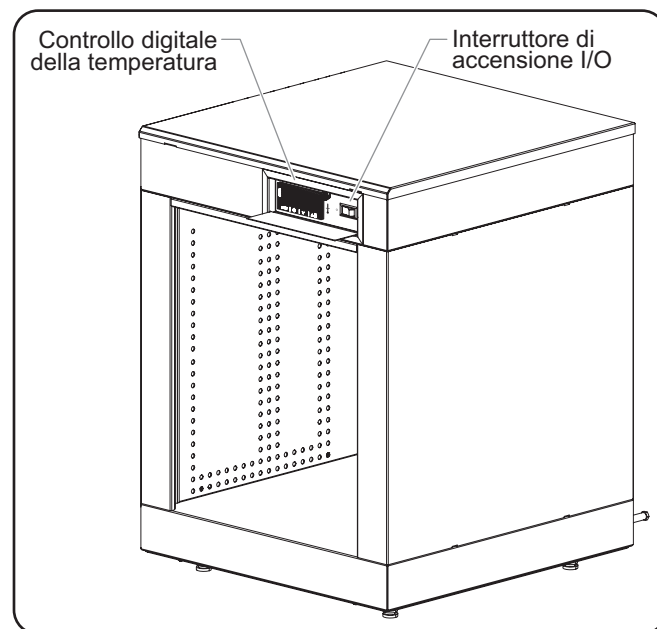
Spegnimento

1. Portare l'interruttore di accensione I/O (acceso/spento) in posizione O (spento).
2. Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.

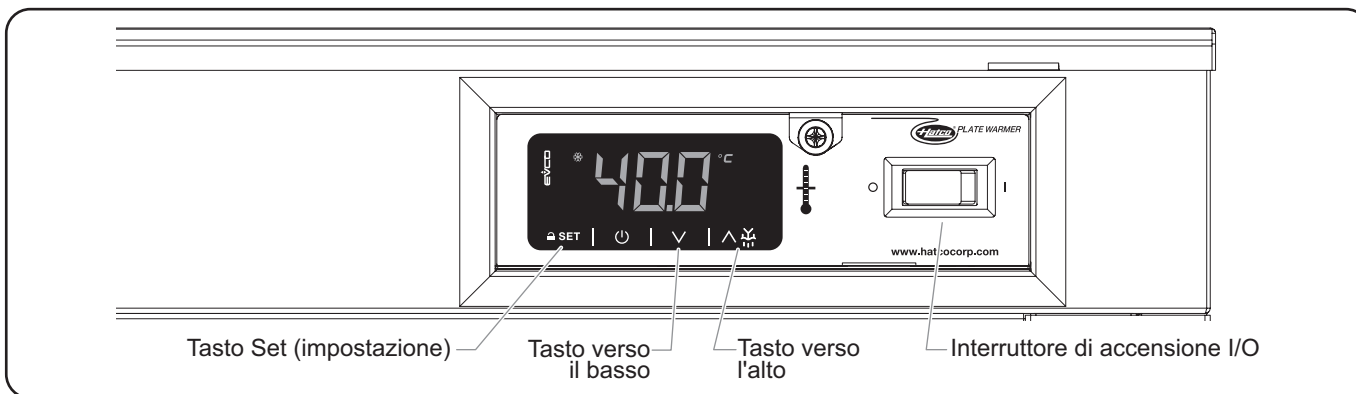
Modifica della temperatura impostata

Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata.

1. Premere i pulsanti **SET** una sola volta.
 - I pulsanti **▲** l'icona lampeggerà sul display.
2. Premere i pulsanti **▲** o il pulsante **▼** tasto entro 15 secondi per cambiare la temperatura nominale.
3. Attendere 15 secondi per salvare la nuova temperatura di riferimento.



Controlli



Pannello di Controllo

Informazioni Generali

I piani cottura a induzione Hatco sono progettati per la massima durata e le migliori prestazioni con una manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia quotidiana

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

AVVISO

Usare solo panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

1. Portare l'interruttore di accensione I/O (acceso/spento) in posizione **O** (spento) e lasciar raffreddare l'unità.
2. Pulire l'esterno e l'interno dell'unità con un panno pulito e non abrasivo.
 - Le aree più difficili da raggiungere devono essere pulite con uno spazzolino e un detergente delicato.
 - È possibile eliminare le macchie più ostinate con un detergente per acciaio inossidabile o uno non abrasivo.

Sostituzione di una luce del display

Le luci del display sono costituite da due tubi luminosi a LED che illuminano l'area di riscaldamento. La sostituzione della luce a LED deve essere eseguita da un tecnico di assistenza autorizzato Hatco.

⚠ AVVERTENZA

Interventi sull'unità devono essere eseguiti solo da parte di personale qualificato. Interventi da parte di persone non qualificate possono risultare in scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Unità troppo calda.	Controllo della temperatura impostato su un valore troppo alto.	Regolare la temperatura su un valore più basso.
	Unità non alimentata correttamente.	Verificare con il personale qualificato che l'alimentazione sia conforme alle specifiche dell'unità.
	Controllo della temperatura difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
Unità non funzionante.	Unità non collegata all'alimentazione.	Collegare correttamente l'unità all'alimentazione.
	Unità spenta.	Portare l'interruttore di accensione I/O (acceso/spento) nella posizione I (acceso).
	Interruttore di protezione scattato.	Resettare l'interruttore di protezione.
	L'interruttore di accensione I/O (acceso/spento) difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'interruttore è acceso (su on), ma non c'è calore.	Unità non collegata all'alimentazione.	Collegare correttamente l'unità all'alimentazione.
	Interruttore di protezione scattato.	Resettare l'interruttore di protezione.
	Componente difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
L'interruttore è acceso (su on), ma l'unità non mantiene la temperatura di riferimento.	L'unità non riesce a raggiungere la temperatura di riferimento.	Attendere 30 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento.
	Temperatura impostata troppo bassa.	Regolare la temperatura impostata a un valore più basso.
	Componente difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support* (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Kit per il montaggio a parete (modelli PWC)

Il montaggio dell'unità a parete richiede considerazioni e procedure speciali, a causa del peso dell'unità. Per determinare la posizione di montaggio a parete, e durante l'installazione, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

- Le staffe di fissaggio devono essere fissate a una parete con una struttura di montanti in legno massello da 2x4 fissati con un interasse di 406 millimetri (16"), coperti da una guaina spessa almeno 13 mm (1/2").
- La staffa a parete deve essere installata con quattro viti per legno a testa quadra da 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2") che si inseriscano saldamente sui montanti in legno della parete.
- Verificare che l'unità venga installata in un ambiente in cui la temperatura ambiente non superi i 38°C (100°F) e non esposto a umidità eccessiva o aria carica di grasso.
- Assicurarsi che l'unità sia a un'altezza adeguata in un luogo pratico per l'utilizzo.

Componenti inclusi

Con le unità da installare a parete vengono forniti i seguenti componenti.

Elemento	Quantità
Staffa a parete	150
6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2")	
Vite per legno a testa quadra	4

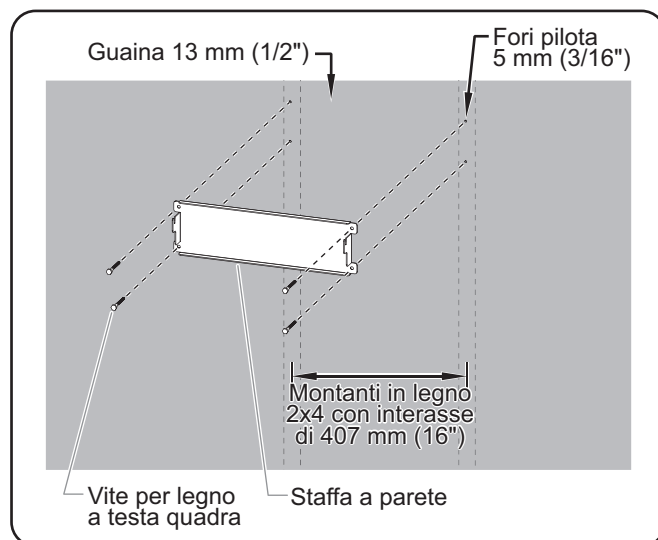
Procedura di installazione

Per installare un'unità a parete, procedere come segue.

- Verificare che il luogo scelto per il montaggio soddisfi i requisiti elencati in precedenza in questa procedura.
- Determinare l'altezza per l'installazione dell'unità.
 - Contrassegnare la parete all'altezza desiderata per la parte superiore dell'unità.

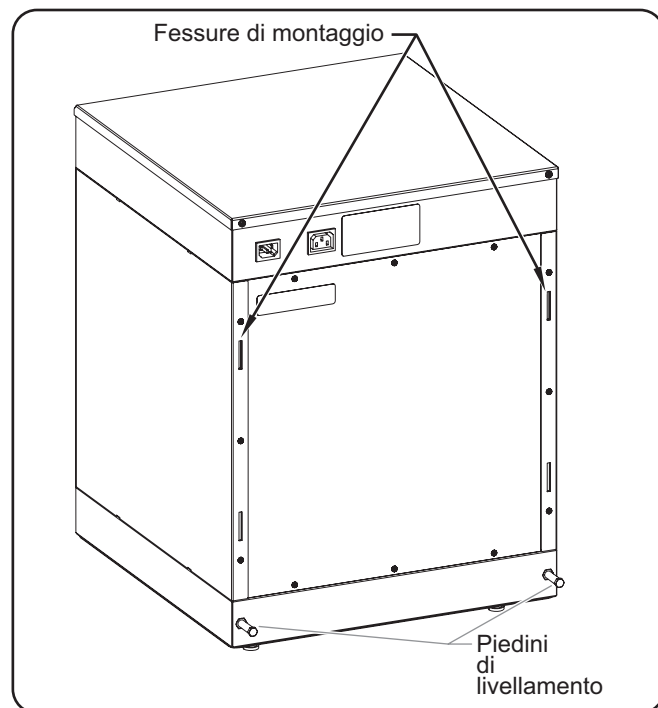
NOTA: Dopo l'installazione, la parte superiore della staffa a parete si troverà a circa 38 mm (1-1/2") sopra la parte superiore dell'unità.

- Individuare i montanti in legno sulla parete.
 - Determinare quali montanti utilizzare per l'installazione. I montanti utilizzati devono consentire di installare la staffa a parete con i fori di montaggio con un'interasse di 406 mm (16").
- Installare la staffa sulla parete.
 - Centrare e livellare la staffa a parete sui montanti desiderati. Contrassegnare la posizione delle quattro viti per legno a testa quadra attraverso i fori presenti a ogni lato della staffa.
 - Praticare quattro fori pilota da 5 mm (3/16"), nella parete, in corrispondenza di ciascuna posizione contrassegnata per le viti per legno a testa quadra. Vite per legno a testa quadra hanno un diametro di 6 mm (1/4") e una lunghezza di 64 mm (2-1/2").
 - Inserire la quattro viti per legno a testa quadra attraverso la staffa a parete e nei fori pilota di pre-forati in quest'ultima.
 - Serrare saldamente ciascuna vite per legno a testa quadra.



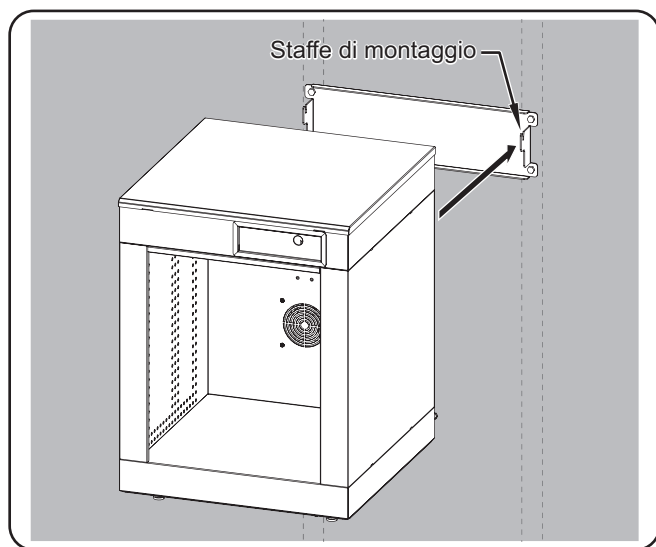
Fissaggio della staffa a parete

- Installare i due piedini di livellamento (in dotazione con l'unità) nei due fori filettati sul retro dell'unità.



Fessure di montaggio e piedini di livellamento sul retro dell'unità

- Sollevare l'unità e allineare le fessure di montaggio sul retro dell'unità con i ganci sulla staffa per il montaggio a parete. Posizionare saldamente l'unità sui ganci. Questa operazione richiede almeno due persone.

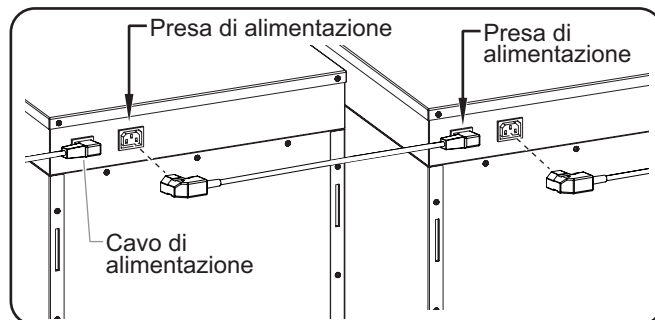


Appendere l'unità

7. Verificare che l'unità sia a livello davanti e dietro. Se necessario, regolare il livello ruotando i piedini di livellamento sul retro dell'unità.
8. Collegare l'unità a una presa elettrica correttamente dotata di messa a terra, con tensione, forma e le dimensioni corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.

Cavo per alimentazione in cascata

È disponibile come accessorio un cavo per alimentazione in cascata da 432 mm (17") che consente di collegare l'alimentazione di un piano cottura a induzione a un altro. Da una presa elettrica è possibile collegare insieme un totale di cinque unità. La spina maschio del cavo per alimentazione in cascata si collega alla presa di alimentazione dell'unità a monte, mentre la spina femmina si collega alla presa di alimentazione dell'unità a valle. Ogni unità è controllata in modo indipendente.



Installazione del cavo per alimentazione in cascata

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- visitare il sito www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Resources" e fare clic su "Find Service Agent/Distributor".
- Chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414 671 6350.
- Scrivere all'assistenza Hatco all'indirizzo partsandservice@hatcocorp.com.

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

- Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
- Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
- Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
- Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
- Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
- Gamme a induzione
- Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

- Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

- Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
- Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

- Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar.....	57
Inleiding.....	57
Belangrijke Veiligheidsinformatie.....	58
Modelbeschrijving.....	59
Modelbenaming.....	59
Specificaties.....	60
Stekkerconfiguraties.....	60
Tabel met elektrische gegevens.....	60
Afmetingen.....	60
Installatie.....	61
Algemeen.....	61
Installatie van PWC-modellen.....	61
Installatie van PWB-modellen.....	61

Werking.....	62
Algemeen.....	62
De ingestelde temperatuur wijzigen.....	62
Onderhoud.....	63
Algemeen.....	63
Dagelijkse reiniging.....	63
Een weergavelampje vervangen.....	63
Oplossen van Problemen.....	64
Opties en Toebehoren.....	65
Informatie over Garantieservice.....	66
Internationale Beperkte Garantie.....	67

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer (specificatielabel aan de achterkant van het apparaat), de spanning en de aankoopdatum van uw unit in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op **www.hatcocorp.com**, selecteer the Onderdelen&Onderhoud menu en klik op "Garantieregistratie".

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

Hatco bordenwarmers zijn ontworpen voor het voorverwarmen en warm houden van serveerborden. Door warm voedsel op voorverwarmde borden te serveren, wordt de bewaartijd van de meeste maaltijden verlengd.

Hatco-ladewarmers zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en dito praktijktesten. De gebruikte materialen zijn gekozen met het oog op maximale duurzaamheid, aantrekkelijk uiterlijk en optimale prestaties. Elk apparaat is vóór verzending grondig geïnspecteerd en getest.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie, veiligheid en bediening van ladewarmers. Hatco beveelt aan dat u voor het installeren of gebruiken van een toestel alle voorschriften rond de installatie, de veiligheid en het gebruik die in deze handleiding opgenomen zijn, leest.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.

! Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

! WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien om de juiste spanning en de juiste grootte voor het stopcontact te bepalen en te installeren.
- Zet de stroomschakelaar UIT, trek de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u het toestel schoonmaakt, wijzigingen aanbrengt of een onderhoudsbeurt geeft.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Plaats het toestel in een binnenruimte waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°F) en maximaal 29°C (85°F) bedraagt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Trek niet aan het elektrische snoer van het apparaat.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

! WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Gebruik het apparaat niet langer wanneer het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
- Dit apparaat mag enkel door bevoegd personeel worden bediend. Onderhoud door onbevoegd personeel kan leiden tot elektrische schokken of brandwonden.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.
- Plaats niets bovenop het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

BRANDGEVAAR EN GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Vervang het netsnoer en het elektriciteits snoer alleen door reserveonderdelen van Hatco. De maximale belasting mag niet hoger zijn dan 1852 watt.

Hatco Corporation is niet verantwoordelijk voor de werkelijke temperatuur waarop voedingsmiddelen worden opgediend. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om erop toe te zien dat het voedsel op een veilige temperatuur wordt bewaard en opgediend.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

De NSF eist dat apparatuur met een breedte boven 914 mm (36") en een gewicht van meer dan 36 kg (80 lbs) ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden.

ATTENTIE

Gebruik enkel niet-schurende poetsmiddelen en -lappen. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

Leg het apparaat niet op de zijkant met de bedieningselementen want anders kan het apparaat beschadigd raken.

Plaats het apparaat niet in een zone waar er veel luchtverplaatsing rond het apparaat is. Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. dicht bij afzuigventilatoren/-kappen, airconditioningkanalen en buitendeuren).

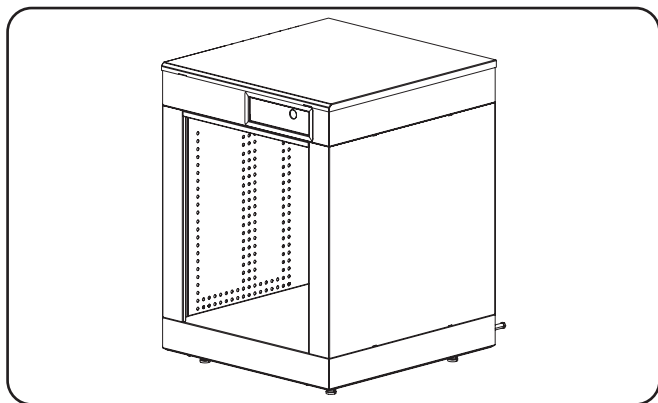
MODEL BESCHRIJVING

Alle modellen

Hatco bordenwarmers bieden plaats aan maximaal 25 borden en verwarmen deze tot de gewenste temperatuur. De borden kunnen een diameter tot 305 mm (12") hebben. Kenmerken omvatten een digitale temperatuurregelaar, een stroomschakelaar I/O (aan/uit), LED-displayverlichting bovenaan en een afneembaar netsnoer van 1829 mm (6'). Het elektronische temperatuurbereik van dit apparaat is 40°–50°C (104°–122°F).

PWC-modellen

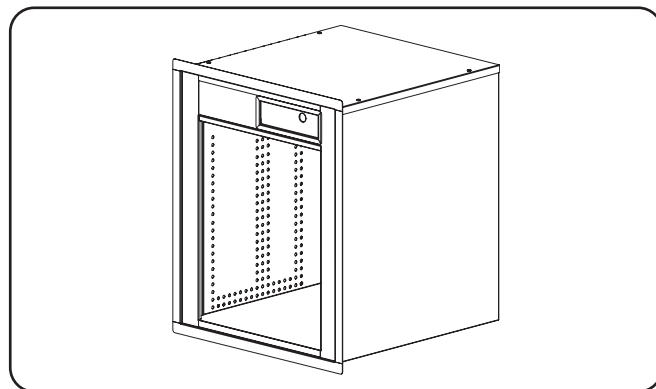
PWC-modellen zijn units voor op werkbladen.



Model PWC

PWB-modellen

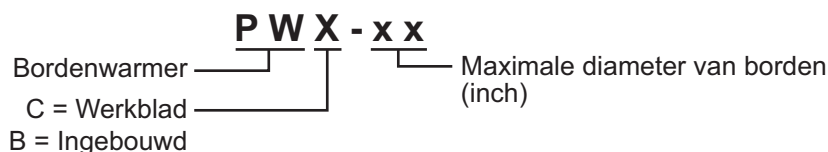
PWB-modellen zijn inbouwunits.



Model PWB

OPMERKING: Voor de PWC-modellen is als accessoire een muurklem verkrijgbaar. Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN voor meer informatie.

MODEL BENAMING



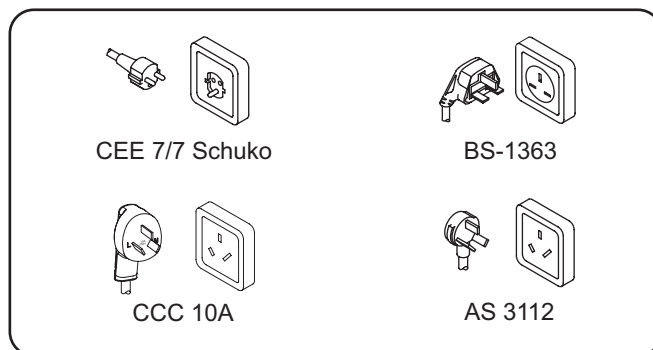
Stekkerconfiguraties

De units worden vanuit de fabriek geleverd met een afneembaar netsnoer en een stekker. Stekkers worden geleverd op basis van het beoogde gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Specificatielabel op de achterkant van het apparaat. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en informatie over de elektriciteit van het apparaat.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

Tabel met elektrische gegevens

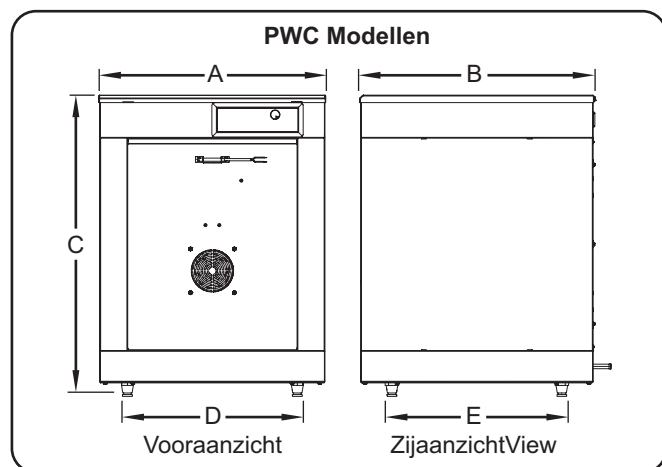
Model	Spanning	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
PWC-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	29 kg (63 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		
PWB-12	220 V	389 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko, BS-1363, AS 3112, CCC 10A	22 kg (49 lbs.)
	230 V	425 W	1.8 A		
	240 V	463 W	1.9 A		

Dimensions — PWC-12 Modellen

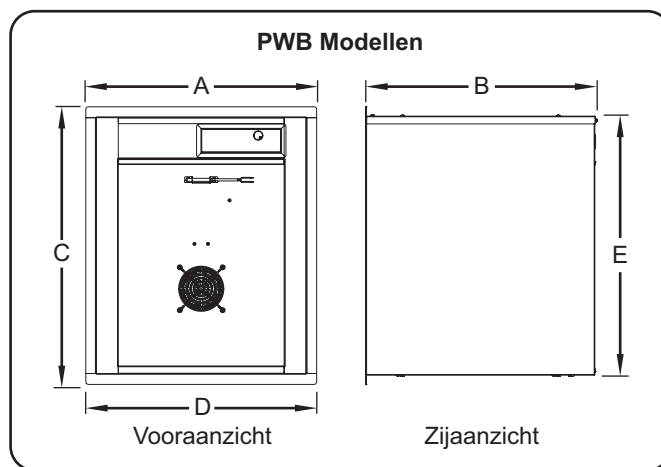
Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte tussen buitenkant pootjes (D)	Diepte tussen buitenkant pootjes (E)
PWC-12	427 mm (16-7/8")	441 mm (17-3/8")	567 mm (22-3/8")	13-3/8" (339 mm)	13-3/8" (339 mm)

Dimensions — PWB-12 Modellen

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Ingebouwd breedte (D)	Ingebouwd diepte (E)
PWB-12	444 mm (17-1/2")	444 mm (17-1/2")	534 mm (21")	414 mm (16-5/16")	498 mm (19-5/8")



PWC-12 Dimensions



PWB-12 Dimensions

Algemeen

De minibuffetwarmer wordt vervoerd met de meeste onderdelen geïnstalleerd en klaar voor bediening. Gebruik de volgende procedure om het apparaat te installeren.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

BRANDGEVAAR:

- Plaats het apparaat op ten minste 25 mm afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veiligheidsafstand niet wordt gerespecteerd kan ontbranding of verkleuring optreden.
- Plaats niets bovenop het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats het apparaat op een hoogte en een plaats waar er gemakkelijk mee kan worden gewerkt. Het oppervlak moet waterpas zijn om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud ervan per ongeluk zou vallen en moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud te kunnen dragen.

De NSF eist dat apparatuur met een breedte boven 914 mm (36") en een gewicht van meer dan 36 kg (80 lbs) ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden.

NOTICE

Plaats het apparaat niet in een zone waar er veel luchtverplaatsing rond het apparaat is. Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. dicht bij afzuigventilatoren/-kappen, airconditioningkanalen en buitendeuren).

1. Haal het apparaat uit de kartonnen doos. Er zijn twee of meer mensen voor deze stap nodig.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor meer info.

2. Verwijder het plakband en de beschermfolie van alle oppervlakken van het apparaat.

Installatie van PWC-modellen

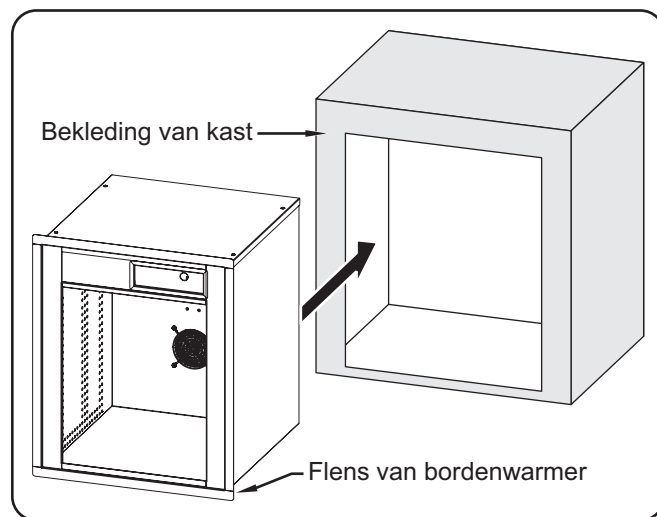
1. Plaats het apparaat op de gewenste plaats.
 - Plaats het apparaat op een plek met een constante omgevingstemperatuur van minimaal 21°C (70°C). Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. dicht bij afzuigventilatoren/-kappen, airconditioningkanalen en buitendeuren).
 - Plaats het apparaat op een aangepaste werkbladhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is.
 - Het werkblad moet waterpas zijn en stevig genoeg zijn om het gewicht van het apparaat en de inhoud te dragen.
2. Steek het uiteinde van de contrastekker van het afneembare netsnoer in de voedingsingang op de achterkant van de unit.

3. Steek het uiteinde van de mannetjesstekker van het afneembare netsnoer in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning, van de juiste grootte en met de juiste stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie

OPMERKING: Raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN voor installatie op de muur of informatie over het doorverbinden van het netsnoer.

Installatie van PWB-modellen

1. Controleer of de gewenste locatie geschikt is voor installatie.
 - Plaats het apparaat op een plek met een constante omgevingstemperatuur van minimaal 21°C (70°C). Vermijd zones waar mogelijk actieve luchtverplaatsing of trek is (bijv. dicht bij afzuigventilatoren/-kappen, airconditioningkanalen en buitendeuren).
 - Plaats het apparaat op een aangepaste werkbladhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is.
 - Het werkblad moet waterpas zijn en stevig genoeg zijn om het gewicht van het apparaat en de inhoud te dragen.
2. Maak een opening van 423 mm breed x 512 mm hoog (16-3/4" x 20-1/4") in de kast. Raadpleeg de afbeelding voor aanvullende informatie.



Inbouwinstallatie

3. Zorg ervoor dat er een goed geaard stopcontact met de juiste spanning en grootte in de uitsparing in de kast is geïnstalleerd. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie
4. Steek het uiteinde van de contrastekker van het afneembare netsnoer in de voedingsingang op de achterkant van de unit.
5. Steek het uiteinde van de mannetjesstekker van het afneembare netsnoer in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste spanning, van de juiste grootte en met de juiste stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie
6. Breng een druppel NSF-goedgekeurd afdichtingsmiddel aan tussen de flens en het werkblad voordat u het apparaat in de opening monteert.
7. Schuif het apparaat in de opening totdat de flens gelijk ligt met de kast.

Algemeen

Volg de volgende procedure om de Salamander te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder Belangrijke veiligheidsinformatie voor u dit apparaat bedient.

Opstarten

1. Zet de stroomschakelaar I/O (aan/uit) in de positie I (aan).

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken a anraakt.

2. Laat het apparaat 60 minuten voorverwarmen.

OPMERKING: De digitale temperatuurregelaar is af fabriek vooringesteld op een temperatuur van 40°C (104°F). Nadat de ingestelde temperatuur gewijzigd is, blijft de nieuw ingestelde temperatuur in het geheugen totdat deze op zijn beurt gewijzigd wordt. De temperatuur kan worden ingesteld tussen 40°C (104°F) en 50°C (122°F).

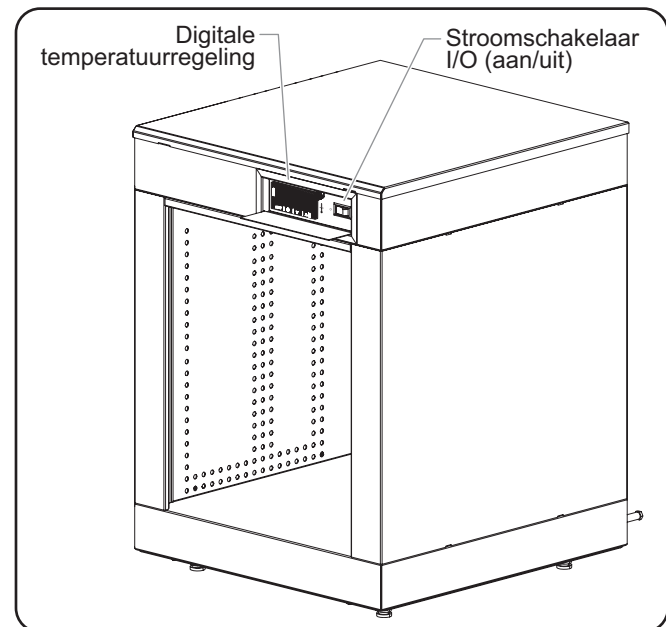
Uitschakelen

1. Zet de stroomschakelaar I/O (aan/uit) in de positie O (uit).
2. Trek de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud of schoonmaakwerk begint.

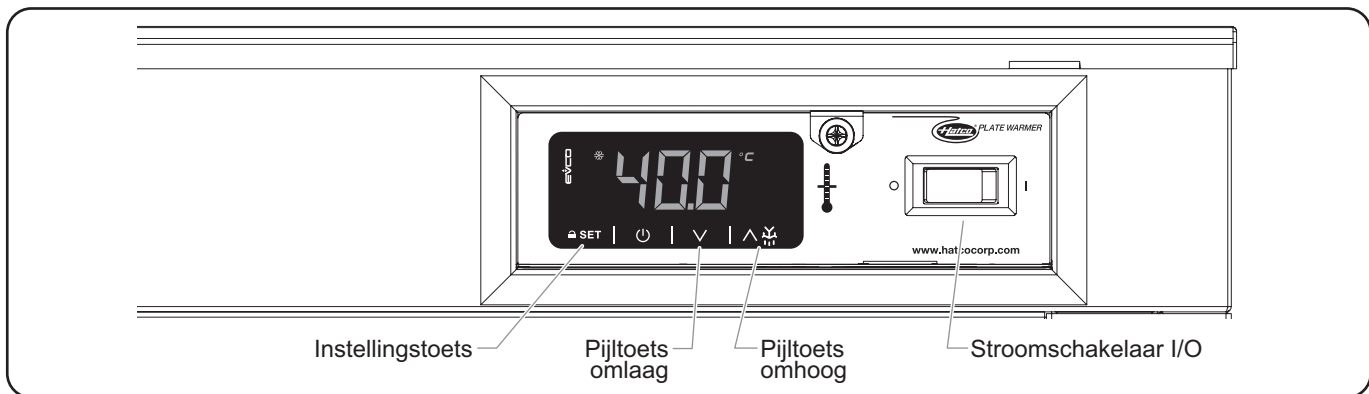
De ingestelde temperatuur wijzigen

Wijzig de ingestelde temperatuur van het apparaat met behulp van de volgende procedure.

1. Druk op de **SET** op de toets.
 - De  pictogram zal knipperen op het display.
2. Druk op de  toets of  toets binnen 15 seconden om de insteltemperatuur te veranderen.
3. Wacht 15 seconden om de nieuwe insteltemperatuur op te slaan.



Bedieningselementen



Bedieningspaneel

Algemeen

Hatco-inductiekookplaten zijn ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestaties met een minimum aan onderhoud.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Zet de stroomschakelaar UIT, trek de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u het toestel schoonmaakt, wijzigingen aanbrengt of een onderhoudsbeurt geeft.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als er geen authentieke Hatco-vervangingsonderdelen worden gebruikt, komen alle garanties te vervallen en kunnen de gebruikers van de apparatuur aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld, wat kan resulteren in elektrische schokken of brandwonden. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijkse reiniging

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

ATTENTIE

Gebruik enkel niet-schurende poetsmiddelen en -lappen. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

1. Zet de stroomschakelaar I/O (aan/uit) in de positie O (uit) en laat de eenheid afkoelen.
2. Veeg de buiten- en binnenkant van het apparaat af met een schone, niet-schurende doek.
 - Moeilijk te bereiken plaatsen kunnen gereinigd worden met een kleine borstel en milde zeep.
 - Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een goed schoonmaakmiddel voor roestvrij staal of met een niet-schurend reinigingsmiddel.

Een weergavelampje vervangen

De weergavelampjes bestaan uit twee ledlichtkanalen die het verwarmingsgebied verlichten. Dit lampje moet worden vervangen door een erkende serviceagent van Hatco.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Schakel de stroom UIT, trek de stekker uit het stopcontact/ schakel de stroomonderbreker uit en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud, aanpassingen of schoonmaakwerk begint.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Apparaat te warm.	Temperatuurregelaar is te hoog ingesteld.	Stel een lagere temperatuur in.
	Unit verbonden met foute stroomtoevoer.	Controleer in samenspraak met bevoegd personeel of de stroomtoevoer overeenstemt met de toestelvereisten.
	Temperatuurregeling is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
Apparaat werkt helemaal niet.	Apparaat niet aangesloten.	Voorzie de unit van de juiste stroomtoevoer.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Zet de stroomschakelaar I/O (aan/uit) in de 'I'-stand (aan).
	Stroomonderbreker uitgeschakeld.	Schakel de stroomonderbreker opnieuw in.
	Stroomschakelaar I/O (aan/uit) defect	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De schakelaar staat aan, maar het apparaat wordt niet warm.	Apparaat niet aangesloten.	Voorzie de unit van de juiste stroomtoevoer.
	Stroomonderbreker uitgeschakeld.	Schakel de stroomonderbreker opnieuw in.
	Defect onderdeel.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De schakelaar staat aan, maar het apparaat handhaaft de ingestelde temperatuur niet.	Apparaat heeft niet genoeg tijd gekregen om de ingestelde temperatuur te bereiken.	Het duurt 30 minuten tot de werkingstemperatuur is bereikt.
	De ingestelde temperatuur is te laag.	Verlaag de ingestelde temperatuur.
	Defect onderdeel.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

Wandmontageset (PWC-modellen)

Bij het installeren van het apparaat aan een muur moet rekening gehouden worden met speciale overwegingen en procedures vanwege het gewicht van het apparaat. Volg de onderstaande richtlijnen bij het bepalen van de locatie voor de wandinstallatie alsook tijdens de installatie.

- De muurklemmen moeten bevestigd worden aan een muur met 406 mm (16") op een centrale, massief houten 2x4 stijlconstructie bedekt met minstens 13 mm (1/2") dikke bekleding.
- De muurklem moet worden geïnstalleerd met vier 6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2") houtschroeven die stevig tegen de houten stijlen in de muur slaan.
- Zorg ervoor dat het apparaat geïnstalleerd is in een ruimte waar de omgevingstemperatuur niet boven 38°C (100°F) zal stijgen en waar het apparaat niet zal worden blootgesteld aan buitensporige vochtigheid of vette dampen.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een gepaste hoogte geplaatst wordt in een ruimte die aangepast is voor het gebruik.

Inbegrepen onderdelen

De volgende onderdelen zijn inbegrepen bij wandmodellen.

<u>Voorwerp</u>	<u>Hoeveelheid</u>
Muurbeugel	1
6 x 64 mm (1/4" x 2-1/2") houtschroef	4

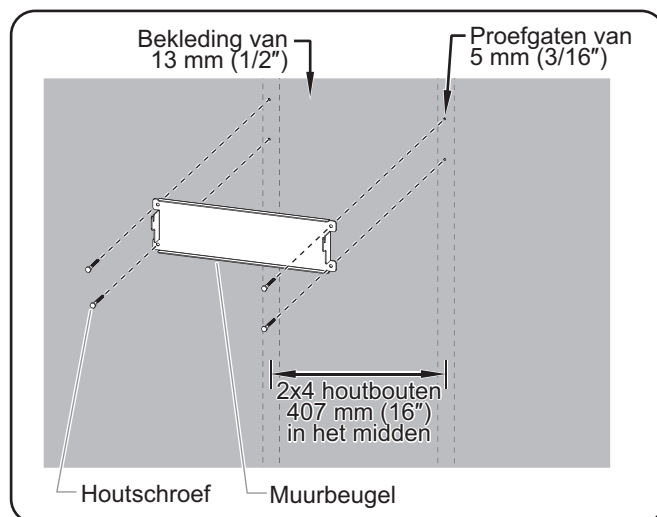
Installatieprocedure

Gebruik de volgende procedure om een wandmodel te installeren.

1. Zorg ervoor dat de locatie van de installatie voldoet aan de vereisten hierboven opgesomd in deze procedure.
2. Bepaal de hoogte voor de installatie van het toestel.
 - Markeer de muur op de gewenste hoogte voor de bovenzijde van het toestel.

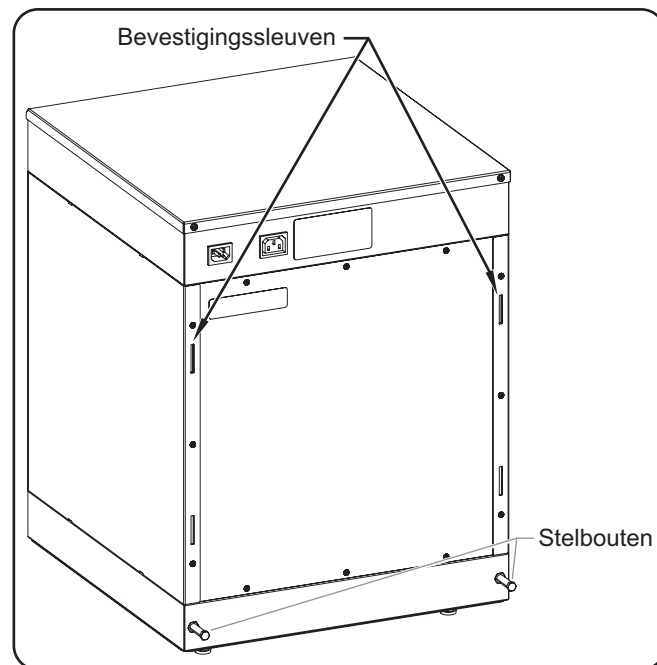
OPMERKING: De bovenzijde van de muurklem bevindt zich ongeveer 38 mm (1-1/2") boven de bovenzijde van het toestel na de installatie.

3. Bepaal de positie van de houten stijlen in de muur.
 - Bepaal welke stijlen te gebruiken voor de installatie. De gebruikte stijlen moeten het mogelijk maken om de muurklem dusdanig te installeren dat de bevestigingsgaten in het midden 406 mm (16") van elkaar verwijderd zijn.
4. Bevestig de muurklem aan de muur.
 - a. Centraliseer en nivelleer de muurklem op de gewenste stijlen. Markeer de locaties voor de vier houtschroeven door de gaten in elke zijde van de muurklem.
 - b. Boor vier geleidegaten van 5 mm (3/16") in de muur op elke gemarkeerde locatie voor de houtschroeven. De houtschroeven hebben een diameter van 6 mm (1/4") en een lengte van 64 mm (2-1/2").
 - c. Breng de vier houtschroeven door de muurklem in de voorgeboorde geleidegaten in de muur.
 - d. Draai elke schroef stevig vast.



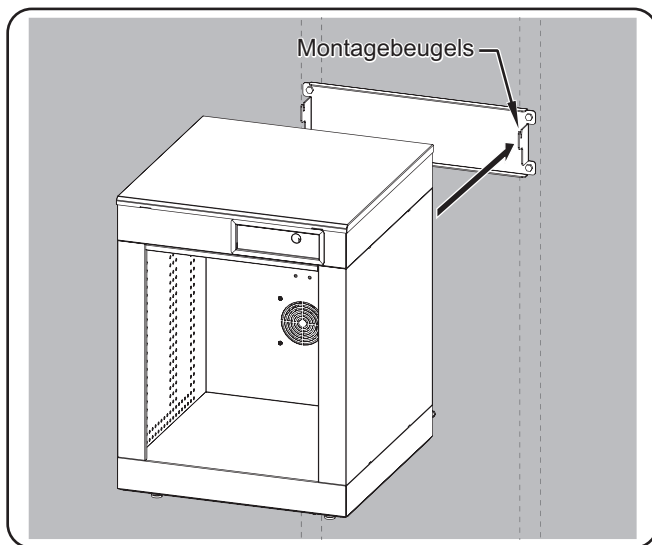
De muurklem bevestigen

5. Installeer de twee nivelleerstijlen (inbegrepen bij het toestel) in de twee schroefgaten aan de achterzijde van het toestel.



Bevestigingssleuven en stelbouten op achterkant van het apparaat

6. Til het toestel op en breng de bevestigingssleuven op de achterkant van het toestel op één lijn met de haken op de muurklem. Plaats het apparaat stevig op de haken. Deze stap vereist minstens twee personen.

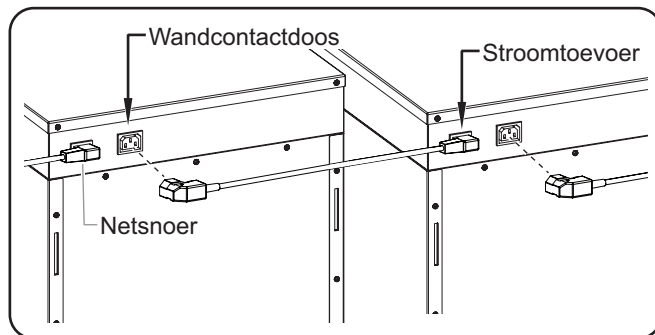


Het toestel ophangen

7. Zorg ervoor dat het apparaat waterpas is van voor naar achter. Pas het niveau aan door indien nodig de stelbouten aan de achterzijde van het apparaat bij te draaien.
8. Sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor meer informatie

Elektriciteits snoer

Er is een elektriciteits snoer van 610 mm als accessoire verkrijgbaar, dat een voedingsverbinding tot stand brengt tussen de ene verticale minibuffetverwarmer en de andere. Er kunnen in totaal acht apparaten op één elektrische contactdoos worden aangesloten. De mannetjesstekker op het elektriciteits snoer wordt op de voedingsingang van het voorgeschakelde apparaat aangesloten en de contrastekker op de voedingsuitgang van het nageschakelde apparaat. Ieder apparaat wordt onafhankelijk bediend.



Een elektriciteits snoer installeren

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst **Support** (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalruuggeve van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIJ VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
- Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
- Laderollen en -schuiven ladeverwarming
- Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
- Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Verwarme putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
- Inductiekookplaten
- Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Verwarmtanks elektrische booster
- Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELLIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

(GB) Symbol Identification

(ES) Identificación de los símbolos

(FR) Identification de Symbole



Caution — Hot Surface
Precaución: superficie caliente
Attention - Surface Chaude



Power ON
Encendido
Puissance Sur



Power OFF
Apagado
Hors Tension



Standby
En espera
Veille



Protective Earth Ground
Puesta a tierra protectora
La Terre de Protection



Earth Ground
Puesta a tierra
Mise à la Terre



Equipotential Ground
Masa equipotencial
Rez de Potentiel



Alternating Current
Corriente alterna
Courant Alternatif



Phase
Fase
Phase



Water Fill, Low Water
Llenado de agua, bajo nivel de agua
Remplir d'eau, Bas Niveau d'eau



Humidity, Humidity Cycle
Humedad, ciclo de humedad
Humidité, Cycle Humidité

(DE) Symbolerklärung

(IT) Identificazione del simbolo

(NL) Uitleg bij de symbolen



Achtung – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Let op: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermdende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Phase
Fase
Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone +1-414-671-6350
support@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com